

450 563-3737  
www.sutton.com

À Saint-Hippolyte, c'est **Sutton**

**L'école est finie !  
BONNES VACANCES !**



Nicole Boucher  
Agent immobilier affilié

# Le Sentier

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte

JUIN 2007 • Volume 25 n° 4

**MARCHE BONICHOIX**

**Tout... pour vous!**

PROPRIÉTAIRE : Paul de Montigny



Faites face aux cyanobactéries «algues bleues» avec l'utilisation de nos savons biodégradables sans phosphate.

Marché Saint-Hippolyte inc  
2280, chemin des Hauteurs Saint-Hippolyte 450 563-4964

**EXIT**

EXIT PLUS INC  
Courtier Immobilier Inc.

cell 514-895-1089



Peter Lemay  
Agent immobilier affilié

**Pour vendre  
VITE-VITE-VITE**

**SEULEMENT 4.9% de commission**

«FULL SERVICE - FULL PUB»




**249,000\$**  
+ TPS + TVQ

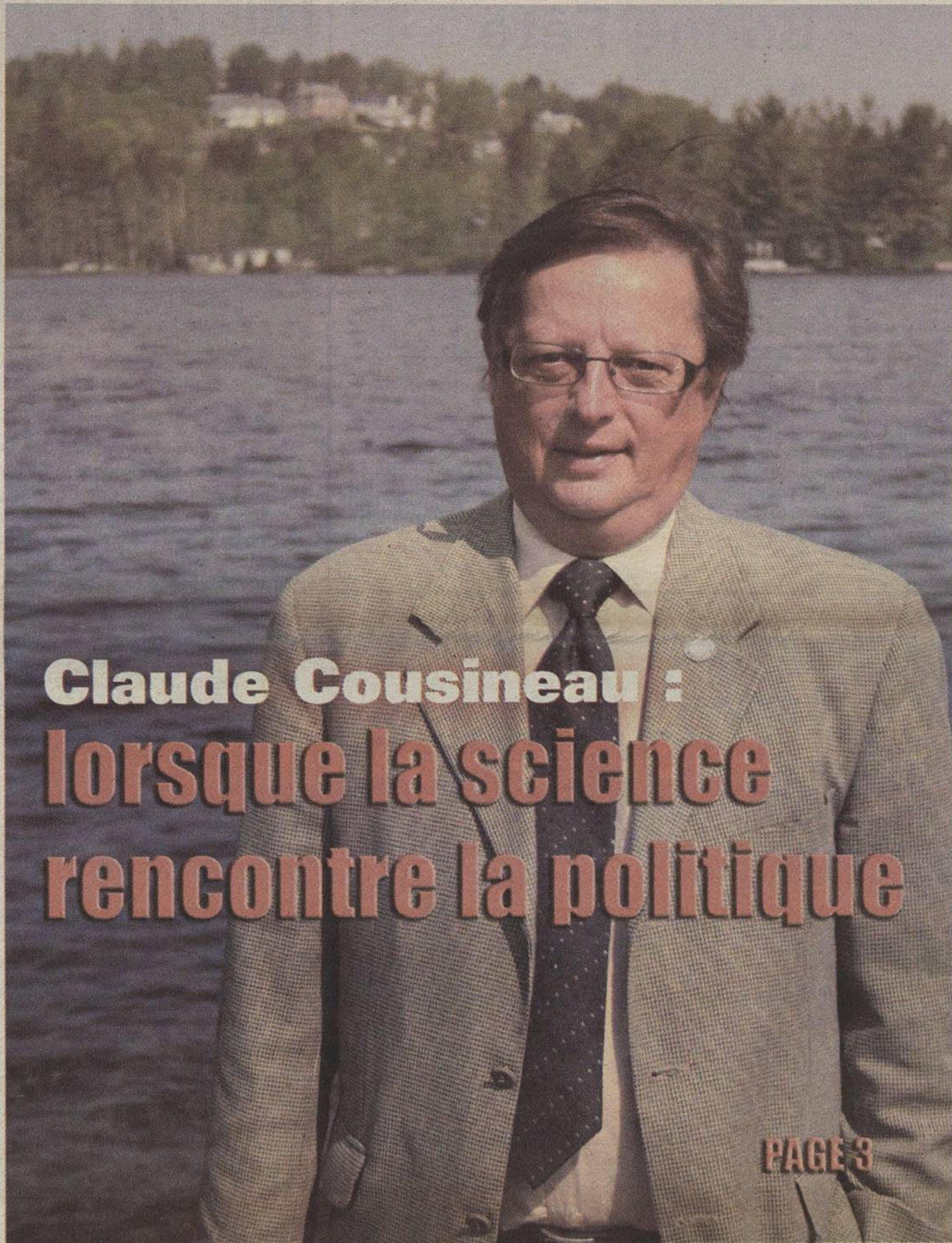
Authentique maison en bois rond dans le Domaine du Grand Duc. Toit en tôle. Plafond cathédrale. Orientation S.O., Foyer. Très belle finition intérieure. À 3 min de tous les services.

**Carmen Dion**  
Agent immobilier agréé  
450 563-5559  
sans frais : 1 866-563-5559

**ROYAL LEPAGE**

**VILLAGE CDC**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

FRANCHISE INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE VILLAGE  
2282, chemin des Hauteurs,  
Saint-Hippolyte (Qc) J8A 3C5  
BUREAU 450 563-5559  
TÉLÉC. 450 227-0711



**Claude Cousineau :**  
**lorsque la science**  
**rencontre la politique**

**PAGE 3**

PHOTO ANDRÉ CHERRIER




**ACCÈS AU LAC ÉCHO**  
Cottage entièrement refait, sur 2 étages, avec sous/sol non-fini, chambre des maîtres au 2<sup>e</sup> étage avec bain podium et salle d'eau.  
Vue sur l'eau, lac à l'avant, montagne à l'arrière, quoi magnifique.



Nicole Boucher  
MLS 1312933

**Sutton**

bureau face à l'église  
ouvert 7 jours  
450 563-3737

**VUE VUE VUE**

Haut de montagne, superbe propriété de 12 pièces. Terrain de 90 184 P.C. Secteur paisible, à 5 minutes de la plage du lac de l'Achigan.

Gaston Bergeron  
MLS 1289593

Le Québec mérite une fête à la hauteur de son peuple, un peuple fier de sa langue, de sa culture et de son histoire.

## Bonne Fête Nationale !



Bureau de circonscription  
223, rue Saint-Georges bureau 200  
Saint-Jérôme, Québec J7Z 5A1  
Téléphone : 450-565-0061  
Télécopieur : 450-565-0118  
Courriel : guaym1@parl.gc.ca  
www.moniqueguay.qc.ca



Monique Guay  
Députée de Rivière-du-Nord  
Leader parlementaire adjointe



Louise Young a obtenu le premier prix en tissage.

### Le Cercle de Fermières à l'honneur !

Lors du congrès régional des Cercles de Fermières qui s'est tenu à Sainte-Anne-des-Plaines, le Cercle de Fermières de Saint-Hippolyte a remporté le trophée de l'année pour l'artisanat (couture, broderie, tissage et tricot). Ce n'est pas la première fois que notre cercle se distingue ainsi. Louise Young a également obtenu le premier prix en tissage avec un rideau de dentelle suédoise. Cette pièce sera à nouveau jugée lors du congrès provincial qui aura lieu en juillet prochain.

PHOTO ANDRÉ CHERRIER

# À nous, le monde !

15 h volée de cloches

15 h à 18 h animation et jeux pour toute la famille

- concours et épreuves sportives
- jeux gonflables
- atelier de maquillage
- musique

20 h hommage au drapeau

20 h présentation patriotique

20 h 15 à 21 h 45 groupe musical « Jelly Fiche »

21 h 45 à 22 h 15 feu de joie et feux d'artifices

22 h 15 à 24 h groupe musical « Barock »

24 h clôture

Parc Roger-Cabana  
2060, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

Fête Nationale 2007 dimanche 24 juin

18 h à 20 h  
souper communautaire et animation

Billet : 10<sup>\$</sup>  
donne droit à un plat principal  
et un breuvage (bière, jus, eau ou liqueur)

billets en vente sur place



# Claude Cousineau :

## lorsque la science rencontre la politique

*Les dernières élections provinciales nous ont apporté beaucoup de rebondissements depuis que Claude Cousineau fut réélu dans Bertrand pour un troisième mandat. Claude Cousineau avoue franchement ne pas avoir prévu que sa passion pour les sciences et l'enseignement l'amènerait un jour à l'Assemblée nationale.*



Nathalie Vigneault

turelle. Il se rendra au Bénin pour l'assemblée annuelle cet été.

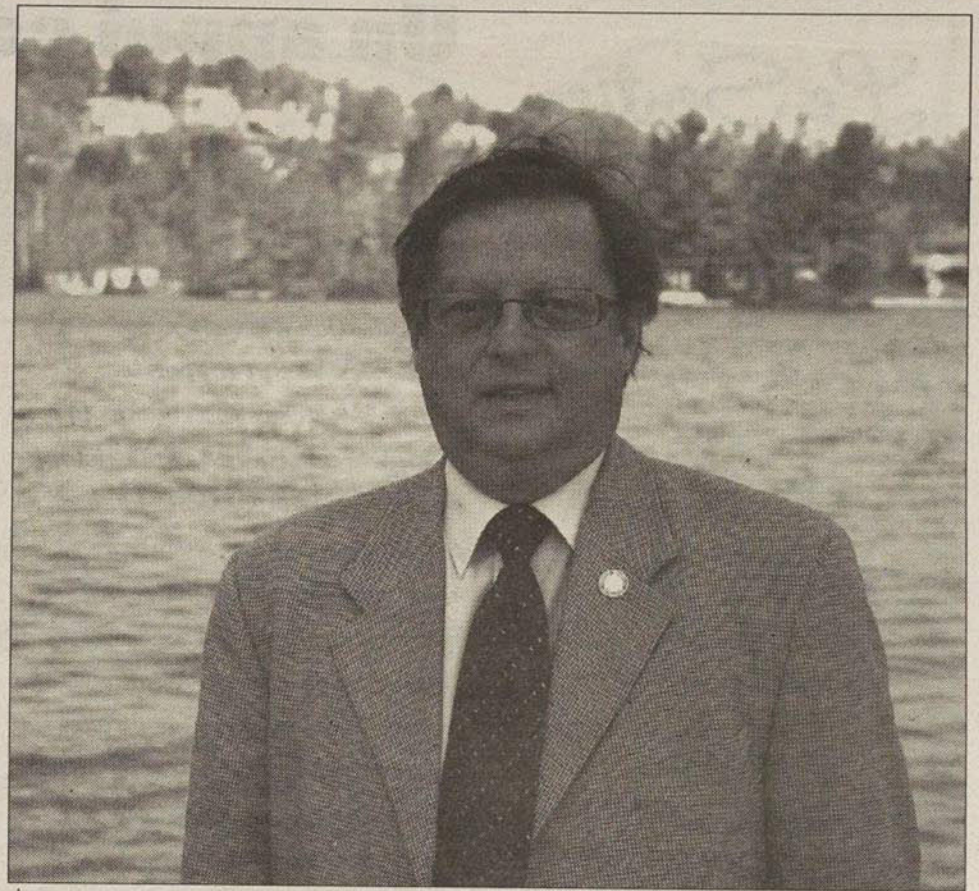
### La science rencontre la politique

Son intérêt marqué pour les sciences s'est concrétisé politiquement lorsque le ministre de l'Environnement crée, en octobre 2001, un groupe de réflexion sur les pesticides en milieu urbain. Claude Cousineau est nommé président et cinq mois plus tard, le rapport est déposé et s'intitule « Pour la protection de la santé et de l'environnement, la gestion environnementale en milieu urbain ».

Ce rapport est disponible sur le site du ministère de l'Environnement et renferme une quinzaine de recommandations. Celles-ci ont pratiquement toutes été adoptées lors de la création du Code de gestion des pesticides en vigueur depuis le 3 avril 2003. Dans ce rapport, on reconnaît que la plupart des pesticides chimiques, qui furent jadis utilisés sans retenue, sont très toxiques et peuvent causer des problèmes irréversibles sur la santé humaine. On y lit aussi que l'utilisation de ces produits cause la pollution des cours d'eau et des nappes phréatiques, par le ruissellement de l'eau de pluie vers le sous-sol.

### Profession : enseignant

Ainsi, l'engagement politique de Claude Cousineau est imprégné d'un environnementalisme certain, mais aussi d'une philosophie pédagogique. Selon lui, c'est en informant la population des enjeux sociaux et environnementaux que celle-ci pourra agir ensuite et prendre les bonnes décisions. Quant aux élus, ils doivent aussi avoir un rôle d'éducateur et de sensibilisateur. Dans cette optique, il encourage des pro-



### Claude Cousineau se rendra cet été au Bénin pour l'assemblée parlementaire francophone annuelle.

PHOTO ANDRÉ CHERRIER

jets comme celui des élèves de l'école de Val-Morin, projet de nettoyage de la rivière-du-Nord, qui en est à sa sixième année.

Pour solutionner le problème de l'algue bleue dans les lacs de la région, Claude Cousineau est très clair : *C'est la population riveraine, en collaboration avec les municipalités*

*touchées qui doivent faire leur part en re-naturalisant les berges. Il ajoute que les citoyens veulent s'impliquer et redonner vie à leurs lacs, qui constituent une richesse exceptionnelle.*

### À l'international

Il est aussi impliqué dans le domaine international puisqu'il est membre de l'Assemblée parlementaire francophone. Claude Cousineau explique le but de ce regroupement : *l'action vise principalement à promouvoir et défendre la démocratie, l'état de droit, le respect des droits de l'homme, le rayonnement international de la langue française et la diversité cul-*

Les usagers sont invités à témoigner de l'importance qu'ils accordent à leur bibliothèque en partageant un souvenir ou en parlant d'un livre qui a marqué leur vie. Les formulaires de participation sont disponibles à la bibliothèque.



### Le concours de la bibliothèque

Pour souligner son 30<sup>e</sup> anniversaire, la Bibliothèque de Saint-Hippolyte lance un concours sous le thème **MA BIBLIO, MON COUP DE CŒUR DEPUIS 30 ANS.**

**Du 1<sup>er</sup> mai au 18 août, il y a 30 prix à gagner !**

Notre fête nationale est une bonne occasion de prendre le temps d'apprécier ce pays en devenant et de se souvenir de ceux et celles qui ont bâti le Québec à force de courage et de détermination.



**Citoyens et citoyennes du Québec**  
**À nous le Monde**  
**Bonne Fête nationale**



**CLAUDE COUSINEAU**  
Député de Bertrand  
Porte-parole du 2<sup>e</sup> groupe de l'opposition officielle en matière de Transports

197, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts (Québec)  
J8C 1K5 téléphone : 819-321-1676 ou 1-800-882-4757

**Date de tombée :  
le 15 du mois  
4 600 COPIES**

Pour toutes les parutions, faites parvenir vos communiqués et votre matériel publicitaire pour le 15 du mois par : courriel, poste, Bonichoix ou à la Quincaillerie des Hauteurs.

journal.lesentier@videotron.ca  
CP 135, Saint-Hippolyte (QC) J8A 2P5

#### COORDONNATRICE

Nicole Chauvin 450 563-1975

#### DISTRIBUTION

Thérèse Labrosse 450 569-9160

#### PETITES ANNONCES

Thérèse Labrosse 450 569-9160

#### PUBLICITÉS

Michèle Châteauvert 563-4104

Thérèse Labrosse 569-9160

IMPRESSION : RIVE-NORD MÉDIA

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2<sup>e</sup> trimestre 1983  
Le Sentier reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution.

Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes et photographies de ce numéro du Sentier sont l'œuvre de Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Jean-Pierre Fabien, Michèle Châteauvert, Diane Couët, Denise Marcoux, André Cherrier, Audrey Tawel-Thibert, Jocelyne Cassagnol, Jacques Dallaire, Michel Demers, Danielle Gingras, Hubert Prenoveau, Isabelle Poulin, Pierrette Asselin, Danielle Paquette, Audrey Blais, André Huneault, Gilles Beauregard, Martine Bertrand, Nathalie Vigneault et Monique Maltais.

Les textes du bulletin municipal situés au centre du journal et les textes identifiés par le logo de Saint-Hippolyte sont sous l'entière responsabilité de la Municipalité.

To our English citizens, your comments and texts are welcome.

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Sentier et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

#### CORRECTEURS RECHERCHÉS

Le journal communautaire Le Sentier est à la recherche de personnes bénévoles pour participer à la correction des textes.

Quelques heures par mois suffiraient. Une bonne connaissance du français écrit est nécessaire. Michèle Châteauvert attend votre appel au 450 563-4104

#### DES NOUVELLES DE VOUS

Vous souhaitez nous faire part d'une nouvelle, d'un sujet d'article, d'un événement à venir ou à couvrir? Nous attendons votre appel au 450 563-1975

#### PHOTOS À VENDRE

Les photos qui paraissent dans le journal sont en vente au coût de 10 \$ l'unité, elles sont disponibles en format JPG.

#### BANQUE DE JOURNALISTES

Le Sentier est à la recherche de personnes bénévoles pour participer à l'écriture de textes. Pour plus de détails, svp joindre Nicole Chauvin 450 563-1975 ou Michèle Châteauvert 450 563-4104

# Un appui concret au Comité culturel

*La Municipalité vient d'accorder un appui concret au Comité culturel en signant un protocole d'entente pour l'organisation d'activités culturelles à Saint-Hippolyte.*

*« Cette démarche s'inscrit dans la continuité du partenariat déjà existant entre les deux organismes pour le développement de la culture dans notre municipalité et permettra d'offrir aux citoyens de Saint-Hippolyte une programmation culturelle de qualité », de dire le président du Comité culturel, Gilles Beauregard.*



Denise Marcoux

## Des engagements fermes de part et d'autre

Le Comité culturel devra assumer les frais reliés à l'utilisation du deuxième étage du presbytère, affecter les ressources humaines suffisantes pour

l'organisation des expositions mensuelles à la Maison de la culture et réserver deux sièges à son conseil d'administration pour la Ville. Le Service des loisirs et de la culture aura également un accès gratuit au local pour ses activités.

La Municipalité s'occupera de la publicité des expositions mensuelles jusqu'à la fin décembre 2007. Elle offrira les ressources humaines nécessaires au bon fonctionnement des événements culturels (employés de la Ville), maintiendra l'accès téléphonique et Internet à la Maison de la culture, conservera la responsabilité de la réservation des locaux du deuxième étage et assurera le déneigement. Les cours offerts par la Ville resteront sous sa responsabilité.

## Une programmation culturelle ambitieuse

Ce partenariat entre le Comité culturel et la Municipalité vise plus particulièrement l'organisation de l'exposition annuelle Montagne-Art, des expositions mensuelles présentées à la Maison de la culture, d'une soirée de danse, d'une pièce de théâtre et d'un souper-concert. L'entente signée entre les deux parties est accompagnée d'un engagement financier de la part de la Municipalité. La programmation proposée nécessitera toutefois une bonne part d'autofinancement. « Nous ne pouvions espérer réussir sans un engagement ferme du Conseil municipal au niveau de la culture, mais le succès de nos activités dépendra avant tout de la réponse des Hippolytois et de tous les organismes et amis de la culture qui ont à cœur de dynamiser la vie communautaire et le sentiment d'appartenance à Saint-Hippolyte », estime le président du Comité culturel.



## L'été est arrivée !

Les jeunes peuvent profiter de la rampe de planche à roulettes du parc Connelly depuis le 5 mai.

Si vous désirez faire part de vos exploits, écrivez-nous un petit mot et nous communiquerons avec vous :

journal.lesentier@videotron.ca

## Un sentiment d'urgence

HUBERT PRENOUVEAU

*De plus en plus à travers différents médias, nous assistons presque quotidiennement à des mises en garde, à des appels à la raison, à la nécessité de développer de nouvelles façons de gérer notre rapport à la planète.*

Cette révision de notre rapport à la planète passe inévitablement par une révision plus étroite de notre rapport à notre environnement immédiat.

C'est un peu ce que je retiens comme essentiel de la dernière assemblée du conseil.

### Une gestion citoyenne

Il y fut question à plusieurs reprises de la nécessité de ce que j'appellerais une gestion citoyenne de nos rives et de nos lacs. Que faut-il entendre, me direz-vous, par « gestion citoyenne »? C'est un terme, en gestion, qui est relativement nouveau et de plus en plus à la mode. C'est, dans un premier temps, une façon de rappeler l'importance que revêt chacun des gestes que pose une administration publique, quelle qu'elle soit : municipale, provinciale ou fédérale, en vue de réaliser le bien commun. Mais elle comporte aussi l'idée qu'une « gestion citoyenne » recon-

naît aux citoyens un rôle et une part de responsabilité dans l'atteinte ou non des objectifs que peut se fixer une collectivité.

### Dans les faits

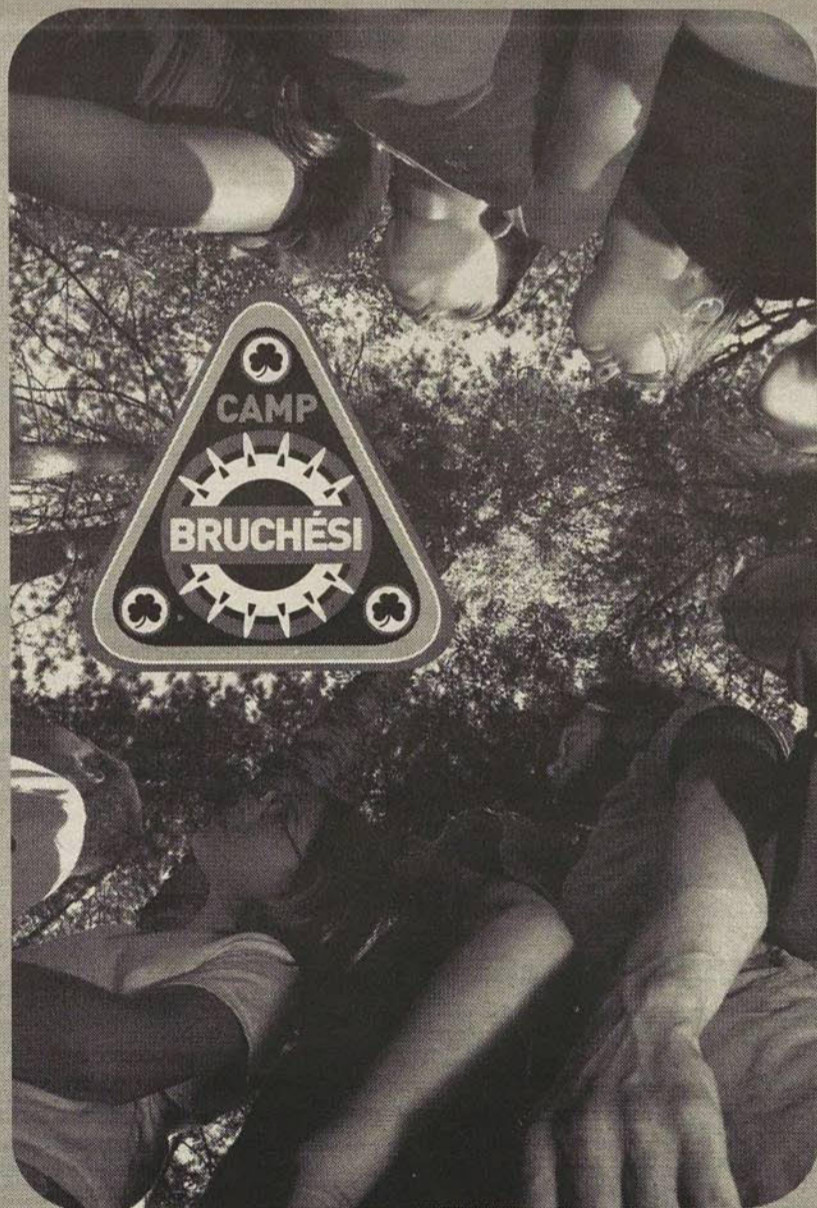
Lorsque nous parlons de la gestion de nos lacs et de nos rives, il est important de comprendre que la responsabilité n'appartient pas qu'aux élus, mais aussi à chacun des citoyens. Ainsi que ce soit pour le dossier des goélands, du lac de l'Achigan, la gestion des cinq mètres pour les riverains, nous devons tous travailler en convergence plutôt qu'en nous opposant ou nous blâmant les uns les autres. Il faut absolument que toutes nos énergies soient orientées dans le même sens et avec le même esprit « citoyen ».

### Être responsable

Être responsable, pour un citoyen, c'est aussi se renseigner. C'est ainsi que je tiens à vous rappeler que le 3 juin en après-midi, il y aura une séance d'information sur le vieillissement de nos lacs et le 21 juillet, une journée particulière consacrée à l'environnement. Il ne faut donc surtout pas céder à la panique, mais bien nous laisser convaincre qu'il y a urgence en la demeure.



JACQUES DALLAIRE



## Toujours plus haut.

Le camp Bruchési t'offre des aventures fascinantes chassant l'ennui à tout coup, peu importe tes goûts. Situé au bord du lac de l'Achigan à seulement 45 minutes de Montréal, Bruchési t'invite à prendre part à ses programmes traditionnels ou spécialisés pour les 4 à 17 ans, offerts en formule camp de vacances ou camp de jour. Fais vite! Les places sont limitées. Visite notre site Web pour la description complète des programmes.

### NOUVEAU PROGRAMME D'ASPIRANT MONITEUR POUR LES 15-17 ANS!

#### CAMPS OFFERTS EN 2007 :

##### Camp de vacances

Astrocamp  
Golf  
Mon premier camp de vacances : 4-6 ans  
Katag : Académie des chevaliers et Académie Jedi  
Sports d'adresse  
Programme traditionnel (7-12 ans)  
Programme d'aspirant moniteur (PAM reconnu ACQ)

##### Camp de jour

Astrocamp  
Entr'artistes  
Golf  
Katag : Académie des chevaliers et Académie Jedi  
Programme d'aspirant moniteur (PAM reconnu ACQ)  
Sports d'adresse  
Programme traditionnel (5-12 ans)

1.888.699.9091

INSCRIPTION RAPIDE  
EN LIGNE : [camp-bruchesi.com](http://camp-bruchesi.com)



► Une aventure signée Odysée

# Une dernière activité sous la présidence de Lucille Lacombe

Le 5 mai, se tenait le dernier souper-dansant organisé par l'équipe sortante du Club de l'Âge d'or. En effet, le comité exécutif, formé de Lucille Lacombe, Jacqueline Déziel, Denise Simard et Jean-Paul Lacombe, tire sa révérence après plus d'une dizaine d'années de dévouement. Ce fut également l'occasion de souligner la fête des Mères et la fête des Pères.



Denise Marcova

*J'ai toujours été là pour répondre aux besoins des personnes du troisième âge. Je les ai beaucoup écoutées, mais j'ai aussi beaucoup appris en leur compagnie. J'ai essayé de les comprendre. Là, je vais me reposer et m'amuser. Je vous laisse, mais je ne vous oublie pas,*

nous assure Lucille Lacombe. Une personne aussi engagée ne saurait écartier tout à fait le bénévolat de sa vie. Elle donnera donc un coup de main au Comptoir d'aide alimentaire sans toutefois occuper de poste de responsabilité. Les convives se joignent aux Bell, McCarthy, Lambert et Mallette présents à notre table pour remercier la présidente sortante et lui souhaiter la meilleure des chances dans tout ce qui lui reste à réaliser. Soulignons qu'un directeur quitte également le conseil d'administration, M. Rochon, qui était membre du CA depuis quelques années. C'est donc une toute nouvelle équipe qui prendra la relève et organisera le prochain souper-dansant du 2 juin.

Un hommage particulier a été rendu à la présidente sortante, Lucille Lacombe, pour avoir consacré plus de 15 ans de sa vie à organiser des activités afin de sortir les aînés de leur isolement. Durant la dernière année, c'est 15 sorties, 11 soupers et de nombreux événements qui auront été organisés sous sa présidence. Une plaque souvenir lui a été remise en appréciation de son implication et de sa chaleureuse présence.



Après plus de 10 ans de dévouement, Denise Simard, Jacqueline Déziel, Lucille Lacombe et Jean-Paul Lacombe quittent l'exécutif du Club de l'Âge d'or. PHOTO : DIANE DESLAURIERS

## LES ASSOCIATIONS

### Sécurité sur roues et super rallye familial organisés par le Club Optimiste (activité gratuite)

Enfin, un rallye où les enfants sont les principaux intervenants

C'est le 9 juin de 9 h à midi au Centre communautaire les Hauteurs. L'adulte responsable de l'itinéraire aura à son bord deux enfants qui auront à chaque point d'arrêt un jeu d'adresse ou une énigme à découvrir pour cumuler des points.

L'équipe idéale : un adulte pour le pilotage avec l'aide des enfants et deux enfants pour les jeux et énigmes.

Pour faciliter le parcours, il y aura deux groupes d'âge. Pour ceux qui le désirent, il y aura possibilité de jumeler des enfants, à l'inscription du départ lors de la remise de l'itinéraire du parcours.

Une des étapes comprendra notre activité de Sécurité sur roues, avec remise de prix.

Information : Yves Théberge 450 563-2412



### Activités de l'Âge d'Or

Le samedi 2 juin : souper avec danse au Centre éducatif et communautaire des Hauteurs;  
Les mercredis soir jusqu'au 13 juin : cartes, bingo, pétanque au pavillon Roger-Cabana;  
Depuis le 23 mai, tous les mercredis soir de l'été : mini-golf à Prévost.  
Informations : Ovilla Gemme 450 563-1527 ou Réal Bonin 450 563-2200



### Correcteurs recherchés

Le journal communautaire Le Sentier est à la recherche de personnes bénévoles pour participer à la correction des textes. Quelques heures par mois suffiraient. Une bonne connaissance du français écrit est nécessaire. Michèle Châteauevert attend votre appel au 450 563-4104



Comité d'embellissement de Saint-Hippolyte

### Pouces verts recherchés!

Faites-vous plaisir joignez l'équipe du Comité d'embellissement de Saint-Hippolyte. Nous sommes une équipe dynamique à la recherche de bénévoles désirant participer à notre saison d'horticulture, de jardinage et d'embellissement de la municipalité.

Aucune expérience requise outre avoir la tête en fleurs et la main verte.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Geneviève Simard au 450 563-2505 poste 229.

**Alain Dagenais Plomberie Inc.**  
Gaz naturel - Chauffage  
Système de pompage  
Vente et réparation  
r.b.g. 8252-2814-14  
**450 563-1112**

**BEAUDRY & JARRY**  
Arpenteurs géomètres  
2274, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
450 563-5192  
télécopieur 450 229-7045

elle et lui  
Coiffure Nordic  
**COIFFURE ET BRONZAGE**  
1412, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte  
224-4818

# La forêt, gardienne de nos rives

*Si l'on observe attentivement l'évolution de l'être humain à travers le temps, on s'aperçoit facilement que depuis qu'il existe, l'homme transforme constamment son environnement pour satisfaire différents besoins. Que ce soit par nécessité ou simplement par esthétisme, notre modèle d'établissement humain a toujours provoqué une pression sur l'environnement qui nous entoure.*



Isabelle Poulin

## Des années pénibles pour les bandes riveraines

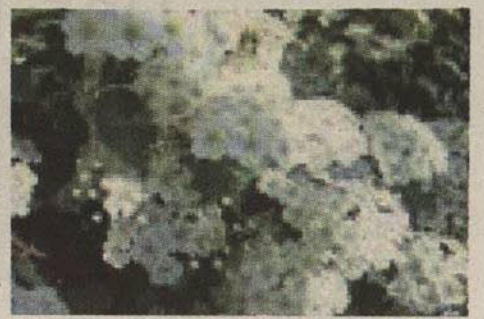
Voilà quelques années, les gens étaient peu informés des impacts que causait leur modèle d'aménagement paysager sur la santé des lacs. Les bandes riveraines étaient gazonnées, déboisées et enrochées, on y créait également de nombreuses plages artificielles. Au fil du temps, ces modifications de l'environnement physique des lacs ont inévitablement accéléré leur vieillissement.

## L'heure est au questionnement

Présentement, l'heure est au questionnement. Les MRC, les municipalités de même que l'ensemble de la population concernée par la santé des lacs cherchent des solutions aux problèmes de l'algue bleue. Le reboisement des rives serait l'une des premières actions à poser, car selon les spécialistes, la présence d'une ceinture de végétaux autour des lacs jouerait plusieurs rôles fondamentaux nécessaires à leur survie.



Vigne vierge



Spirée

## Rôles de la bande riveraine

D'abord, la bande riveraine filtre les nutriments et les eaux de ruissellement qui cherchent à rejoindre le lac. Elle est aussi un rempart contre l'érosion des berges, un brise-vent et un écran solaire qui empêchent l'eau de se réchauffer trop rapidement. Elle régule le niveau de l'eau et garantit la diversité biologique du lac en offrant des milieux propices pour le dépôt des œufs des poissons. La présence d'une bande riveraine dense et diversifiée est une garantie pour le bon fonctionnement de l'écosystème dont fait partie votre lac.

plus de riverains qui reboisent et qui s'accommodent d'un plus petit accès. Les rives devraient reprendre progressivement leur aspect naturel et les blooms de l'algue bleue être de moins en moins fréquents. Espérons qu'avec la coopération de tous, nous pourrions un jour affirmer que la bataille contre le vieillissement prématuré de nos lacs et contre l'algue bleue sera chose du passé. Nos enfants, nos petits-enfants et toutes les générations suivantes pourront-elles aussi profiter de ce que la nature peut nous offrir de meilleur ?

## Reboisons, reboisons, reboisons

Il est de la responsabilité de chaque riverain de laisser les cinq premiers mètres de terrain aux abords du lac à l'état sauvage. Il est donc désormais interdit de tondre la pelouse sur la bande riveraine. La nouvelle réglementation s'applique dès maintenant et la municipalité de Saint-Hippolyte devra faire respecter ce règlement. Nous devrions voir de moins en moins de gazon entourer nos lacs et de plus en

## Plantes, arbustes et arbre recommandés de planter sur le bord de l'eau

### Plantes

Iris versicolore  
Verveine hastée  
Eupatoire maculée  
Iris faux-accrus  
Aster de Nouvelle-Angleterre  
Heliopsis faux-hélianthe  
Rudbeckie lacinée  
Monarde fistuleuse

### Arbustes

Vigne vierge  
Vigne des rivages  
Ronce odorante  
Spirée à larges feuilles  
Physocarpe  
Myrique baumier  
Kalmia à feuilles étroites  
Sureau du Canada  
Cornouiller stolonifère  
Viome trilobée

### Arbres

Cèdres



Rudbeckie lacinée



Sureau du Canada



Myrique baumier

**L'été est à nos portes : profitez-en!**

Sports nautiques (ski, wake, tube)  
Location de vélos enfants et adultes  
Location de VTT à la journée, à la semaine ou à l'heure.

Services de livraison et de guide disponibles

**AVENTURES**  
Plein air  
**SAINT-HIPPOLYTE**

**450 563-4443**  
[www.aventurespleinair.com](http://www.aventurespleinair.com)

## PUBLICITÉ Une précieuse acquisition

Le notaire Alain de Haerne, ayant son étude à Saint-Hippolyte, au 980, chemin des Hauteurs, est heureux d'annoncer les résidents hippolytois que Mme Eva Daraghi joindra son équipe à titre de stagiaire en préadmission au notariat. Mme Daraghi, d'origine hongroise, est née en Roumanie où elle a vécu pendant 35 années.

Elle est licenciée depuis 1998 de la faculté des sciences juridiques de l'Université Babes-Bolyai de Roumanie. Elle y a travaillé de 1999 à 2003 à titre de conseillère juridique, entre autres, en droit civil, successoral, des affaires, et en fiscalité de l'entreprise, ce qui l'amènera à parcourir plusieurs pays d'Europe et à consolider ses connaissances tant en droit corporatif qu'en fiscalité.

C'est en 2003 qu'elle décide, d'un commun accord avec son époux, de traverser l'Atlantique avec leurs deux enfants maintenant âgés de 15 et 17 ans et de prendre racine au Québec où l'accueil chaleureux des Québécois leur permettra une intégration harmonieuse.

Dès lors, elle partagera sa vie entre sa famille, son travail et ses études. Celles-ci seront sûrement couronnées d'un franc succès en mai 2007 par l'obtention de son diplôme de droit notarial. Outre le français

et l'anglais qu'elle parle couramment avec un léger accent, qui, ma foi, est tout à fait charmant, le hongrois et le roumain n'ont pour elle aucun secret.

Mme Lise St-Pierre, première collaboratrice du notaire, dont l'expérience et l'entregent en font rougir plus d'un, se réjouit de la venue de Mme Daraghi. Mme St-Pierre conjuguera ses efforts à ceux du notaire de Haerne afin de l'entourer adéquatement dans son stage de formation qui s'étalera sur plus de 32 semaines. D'ores et déjà, tant Mme St-Pierre que le notaire de Haerne sont assurés de la réussite de Mme Daraghi.

Enfin, l'arrivée de cette dernière à l'étude du notaire de Haerne permettra aux résidents hippolytois de bénéficier de services juridiques tant en semaine que le samedi de 9 h à 17 h dès juin.

Vous pouvez joindre l'un ou l'autre des membres de l'équipe au 450 224-9359.

En terminant, bonne saison estivale à tous !



Mesdames Lise St-Pierre, Eva Daraghi et le notaire Alain de Haerne.

# LA ROLLAND FÊTE SES 125 ANS

## Une histoire de famille depuis 1882

C'est le 4 mai qu'a eu lieu le lancement des célébrations du 125<sup>e</sup> anniversaire de l'usine de papier Rolland de Saint-Jérôme. Le premier ministre Jean Charest était présent de même que Michael M. Fortier ministre à Ottawa, Monique Guay députée de Rivière-du-Nord, Martin Camirand député de Prévost. Lucien G. Rolland, dernier président de la famille Rolland était également présent lors de cet événement.

Les familles des employés et des retraités ainsi que le grand public ont été accueillis aux deux journées portes ouvertes. Ce sont près de 1 300 personnes qui ont pu visiter l'usine et en apprendre davantage sur cette première entreprise



Isabelle Poulin

qui s'est établie à Saint-Jérôme à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

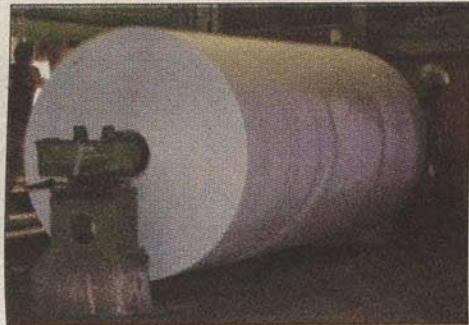
### Une tradition familiale...

C'est le 1<sup>er</sup> mai 1882 que Jean-Batiste Rolland a fondé avec ses deux fils, Damien et Stanislas, le premier

moulin de papier fin du Canada, « la Compagnie de papier Rolland limitée ». Cette aventure durera près de 110 ans, durant lesquels une vingtaine de membres de la famille Rolland déployés sur cinq générations ont cumulé plus de 700 ans d'implication. Elle a pris fin en 1992, quand, après plusieurs années de difficultés économiques, Lucien Rolland et ses deux frères Roger et Lanthier décident de vendre l'usine à la compagnie Cascades afin d'en assurer la survie.

### ... qui se poursuit avec les frères Lemaire

Depuis 15 ans, une autre famille de bâtisseurs a pris le relais de la famille Rolland. Il s'agit des trois frères Bernard, Laurent et Alain Lemaire qui, en faisant l'acquisition de la compagnie l'ont incorporé à la grande famille Cascades. Les Lemaire ont investi près de 80 millions de dollars dans l'usine afin d'y apporter les modifications nécessaires qui lui ont permis de se spécialiser et d'affronter la concurrence internationale de plus en plus forte.



Mario Fauteux, président des fêtes du 125<sup>e</sup> anniversaire de La Rolland en compagnie de Richard Frenette, employé et retraité, résidant de Saint-Hippolyte. PHOTO ANDRÉ CHERRIER

### Un fort penchant environnemental

Ces dernières années, la mode internationale étant au papier 100 % recyclé post-consommation, les frères Lemaire ont flairé la bonne affaire. Ils ont entrepris le virage environnemental qui s'imposait pour que la Rolland soit reconnue comme l'une des plus importantes usines de papier spécialisée dans le domaine. Plusieurs autres innovations ont également été mises en place dont l'ajout d'une nouvelle chaudière alimentée par du Biogaz provenant directement d'un site d'enfouissement. Ce projet est une

première au Canada et permet à la Rolland de réduire considérablement sa production de gaz à effet de serre.

### Une spécialisation payante

L'usine s'est aussi spécialisée dans la production de papier sécuritaire. Le papier de notre passeport canadien de même que celui qui sert à imprimer l'ensemble des chèques émis par le gouvernement du Québec est produit à Saint-Jérôme. Ces contrats majeurs avec les différents paliers de gouvernement font prospérer l'entreprise de même que la fierté de ses dirigeants.

**Auberge lac du Pin rouge**  
RESTAURANT

Salle à manger avec vue sur le lac

<p>LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIR</p> <p>Succulente table d'hôte</p> <p>4 SERVICES à partir de <b>24\$</b></p>	<p>BRUNCH DU DIMANCHE</p> <p>RAFFINÉ DE</p> <p>5 SERVICES</p> <p>pour seulement <b>17<sup>95</sup>\$</b></p>
---	--

*Ça vaut vraiment le détour*

RÉSERVATION : 450 563-2790  
81, ch. lac du Pin rouge, Saint-Hippolyte  
[www.aubergelacdupinrouge.com](http://www.aubergelacdupinrouge.com)



Laurent Lemaire, Alain Lemaire, Bernard Lemaire, Jean Charest, premier ministre du Québec et Lucien G Rolland.

**ST-ONGE**  
EXCAVATION

**Excavation générale**

450 224-0555

no 2423-7190-25 **Gylaine St-Onge, propriétaire**

**Installation septique**

1075, Croissant des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
450 224-0555

Les Entreprises d'électricité  
**Roger Duez inc**

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL  
- RÉNOVATION - MAINTENANCE

TÉL : 450 438-8364  
PAGET : 450 431-8162  
Télé. : 450 438-1890  
MTL : 514 837-6626

438, chemin du lac Bertrand, Saint-Hippolyte

# Soirée Gospel-Jazz



André  
Tavel Thibert

Le 19 mai, à l'église de Saint-Hippolyte, a eu lieu le concert gospel/jazz de Semper Fidelis sous la direction de Michel Brosseau, diplômé du conservatoire de musique de Montréal.

Depuis quinze ans, il est chef d'orchestre, chef de chœur et directeur artistique.

Semper Fidelis fut fondé en septembre 1994. Ce groupe chante du Gospel, du Negro Spiritual et du Jazz. Il est composé de la pianiste Andrée Boudreau, du directeur musical et de 14 femmes choristes. Celles-ci ont vraiment beaucoup de talent, et elles ont du plaisir à chanter. Elles y mettent tout leur cœur. Trois d'entre elles sont originaires de Saint-Hippolyte; Johanne Fréchette, Marie-Marthe Richer et Louise Lalonde, conseillère municipale.

Cette dernière a suivi des cours de chant et de



La chorale en répétition sous la direction de Michel Brosseau. PHOTO ANDRÉ CHERRIER

piano avant d'entrer dans cette chorale dynamique. Toutefois, elle souligne que ce n'est pas un préalable pour faire partie d'un groupe ou d'un ensemble de musique, car dans la chorale, on apprend avec le directeur musical. Pour faire partie d'une chorale, il faut d'abord avoir une voix juste. *Il y a trois avantages à participer à une chorale : la discipline, le travail de la mémoire et le côté social fait qu'on est comme*

*un clan et on apprend diverses cultures.*

Semper Fidelis donne quatre spectacles par année : deux au printemps, et deux à l'automne. Parmi les 14 pièces du spectacle, une africaine, « Asimbonanga », fut accompagnée par la joueuse de djembe, Sylvie Gagnon, qui vit à Saint-Jérôme.

Cette soirée fut divertissante, entraînante et elle

permet à tous de s'ouvrir à d'autres styles de musique.

## Une dernière prestation Michel Brosseau

Malheureusement, à cause des divers engagements de Michel Brosseau, il a dirigé son dernier concert avec Semper Fidelis.

En direct de la bibliothèque municipale

## La Fille tatouée de Joyce Carol Oates

«La Fille Tatouée» de Joyce Carol Oates est un roman surréaliste qui nous présente l'antagonisme de deux mondes. D'un côté, le monde intellectuel-bourgeois-riche-cultivé-de bon goût, de l'autre, le monde de la ruelle sombre, pauvre-angoissé-désespéré-presque analphabète, survivant à tout ou presque.

Une jeune fille tatouée échoue dans une petite municipalité. Elle est récupérée servant à tout dans un café proxénète. Ce café est aussi un lieu de rencontres pour joueurs



d'échecs. Monsieur Siegl, ex-auteur, philosophe qui a eu un grand succès avec son premier livre y est une gloire régionale et un joueur d'échecs. Le roman nous entraîne dans la rencontre de ces deux personnes. C'est étonnant ce mélange d'attirance, de haines et d'incompréhension. Anna, jeune fille tatouée

affreusement abusée, délinquante convaincue deviendra l'assistante du docteur Siegl auteur connu d'un roman intitulé «Les Ombres». Tout comme nous ne saurons jamais le passé d'Anna et la provenance de ses tatouages, nous n'aurons pas non plus de renseignements précis sur les maux réels ou imaginaires de M.Siegl. Une histoire dure, étrange, envoûtante.

Hélène Bourret

**PAVAGE Jérômien INC.**

**Pavage d'asphalte tous genres**  
**RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL**  
**INDUSTRIEL • INDUSTRIEL**  
**• MUNICIPAL**

*Plus de 35 ans d'expérience*

**Estimation gratuite**  
**Travaux garantis**

- Paysagement
- Pavé uni
- Muret
- Cascades d'eau

**358, Larry Ball**  
**Saint-Jérôme**  
**450 438 5389**  
**1std.pj@qc.aira.com**  
Licence R.B.Q : 1200-3133-14

**PROMUTUEL**  
 DEUX-MONTAGNES  
 L'OFFRE GLOBALE

Automobile • habitation • entreprise • cautionnement

Sylvie Labrosse

3044, boul. Dagenais O., Fabreville, Laval (QC) H7P 1T6  
 Tél. : 450 624-1119 • 1 877 842-3303  
 • Téléc. : 450 622-2273  
 Courriel : sylvie.labrosse@promutuel.ca

**Alimentation St-Onge inc.**

972, chemin des Hauteurs  
 Saint-Hippolyte

**Yves St-Onge**  
 Propriétaire

La passion des personnes retraitées

Faites-nous partager votre passion !

## Guy Thibault : la face cachée des plaques d'immatriculation

Me promener  
comme à l'époque.

Voilà ce qui motiva Guy Thibault, en 1989, à faire l'acquisition

d'une voiture ancienne, une Ford

1928. Il ignorait à

ce moment-là que son nouveau jouet allait le projeter dans une aventure extraordinaire soit la collection et l'interprétation des plaques d'immatriculation.



André Humeault



Guy Thibault. PHOTO ANDRÉ CHERRIER

### Historien et géographe

Originaire de Sainte-Thérèse-de-Blainville, Guy Thibault est résidant permanent de Saint-Hippolyte depuis 1977. Il s'agissait d'un retour aux sources puisqu'il a construit sa magnifique résidence sur un terrain hérité de son grand-père paternel. Bachelier en histoire de l'Université de Montréal et en géographie de l'Université du Québec à Montréal, Guy a enseigné au niveau secondaire pendant trente-cinq ans, à Laval. Il a pris sa retraite en 2003. *Même si l'histoire est ma première passion, j'ai enseigné la géographie durant toute ma carrière.*

### Collectionneur

Équipé de sa Ford 1928, Guy Thibault adhère au Club des voitures anciennes du Québec. Rapidement, on se tourne vers le professeur pour qu'il écrive des articles sur les autos et par la suite sur les plaques d'immatriculation. C'est alors qu'il se met à sillonner les marchés aux puces à la recherche de vieilles plaques et de photos illustrant des voitures anciennes. Ces dix années de recherche lui inspirent un

livre intitulé « L'immatriculation au Québec ». Sa collection comprend toutes les plaques émises depuis 1906 à nos jours. *De 1906 à 1909 le cuir, le caoutchouc, le bois et la tôle servaient à fabriquer les plaques. Le gouvernement provincial en a normalisé la fabrication à compter de 1908. De 1912 à 1978, les plaques ont été émises en paires, sauf durant la deuxième Guerre mondiale afin d'économiser le métal. C'est la même raison qui fut évoquée en 1978, date depuis laquelle nos voitures sont immatriculées d'une seule plaque.*

Équipé de sa Ford 1928, Guy Thibault adhère au Club des voitures anciennes du Québec. Rapidement, on se tourne vers le professeur pour qu'il écrive des articles sur les autos et par la suite sur les plaques d'immatriculation.

### Écrivain et penseur

Le prétexte trouvé par Guy Thibault pour écrire un livre fut de faire le lien entre les époques par les immatriculations. *Tout cela parce que j'aime l'histoire. L'histoire c'est faire des liens. Il faut réaliser que la voiture a changé nos vies. La distance n'existe plus. Ses réflexions ont donc largement dépassé l'aspect matériel de l'automobile.*

*Au début, l'auto était un objet de curiosité et même de conflit. Il y a eu de nombreuses luttes pour affirmer la place du cheval versus l'automobile. Par la suite, c'est devenu une utilité et aujourd'hui c'est une nécessité. Le dé-*

bat n'est pas terminé, car de nos jours la place de l'automobile dans la société est remise en question en raison des problèmes environnementaux qu'elle provoque.

### Conférencier

Il est réconfortant de constater que la passion de Guy Thibault pour l'automobile lui a permis au cours des dernières années d'être sollicité à titre de conférencier. Son expérience de pédagogue lui permet, tout en exposant l'évolution de l'automobile, de nous faire réaliser jusqu'à quel point la voiture peut être synonyme de statut social et de rêve pour les jeunes. En conséquence, nous pouvons anticiper l'immense défi que devront relever les promoteurs du transport en commun et des autres moyens écologiques de se véhiculer.

## Protégez notre environnement et nos lacs

PAVAGE  
résidentiel et commercial

PLAN D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER  
avec architecte accrédité

TERRASSEMENT pavé-uni, mur de  
remblai, bordures, plantations,  
gazonnement.

EXCAVATION : commercial,  
résidentiel, institutionnel.

TRAVAUX DE DÉMOLITION

LOCATION de machinerie de tous  
genres.

FURNISSEUR de terre, sable, pierre  
835, rue Alfred-Viau  
Saint-Jérôme  
450 431-2238

www.equipe4saisons.com  
info@equipe4saisons.com

Depuis quelques années nous connaissons une prolifération importante de cyanobactéries ou d'algues bleues. Ce phénomène est directement relié à la pollution humaine, que nous entretenons par divers gestes que nous posons quotidiennement, tels que : l'application d'engrais sur nos terrains, le déboisement, l'installation de pelouse jusqu'aux abords de nos lacs, et aussi nos installations septiques déficientes qui rejettent beaucoup de phosphore dans nos cours d'eau.

Il existe des moyens simples de vérifier si votre installation septique est conforme quant à l'écoulement de phosphore et d'azote dans nos cours d'eau.

Spécialisé dans l'évaluation et l'analyse d'installations septiques, Équipe 4 Saisons recommande d'effectuer une coloration et un suivi personnalisé de celles-ci. Pour un coût modique, nos spécialistes sauront vous guider dans travers vos démarches.

Pour toute information ou rendez-vous pour une analyse, veuillez communiquer avec nous, il nous fera plaisir de vous répondre.

ECOFLO BIONEST

ECOBOX Le Roseau

TRAVAUX  
GARANTIS

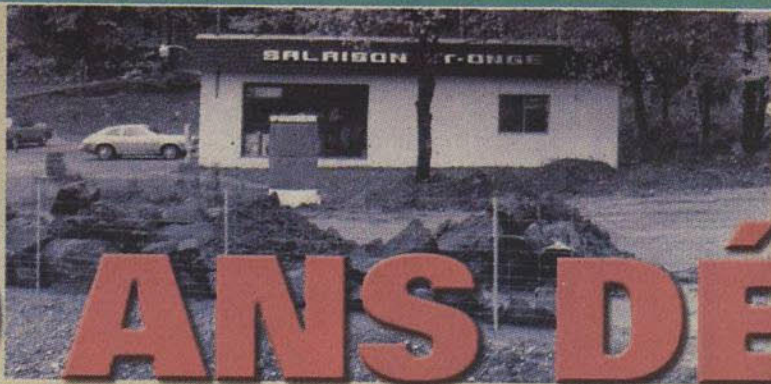


Excavation - Asphalte - Aménagement

Accrédité pour analyse de sol

Installation de fosse septique





# 30 ANS DÉJÀ

**Le plus gros employeur de Saint-Hippolyte**

## Commerce renouvelé

- **65 employés**
- **Produits biologiques**
- **Vivier**
- **10,000 transactions par semaine**

## Fruits et légumes



*Des fruits, des légumes de toutes sortes vous attendent. Pierre-Paul et Jonathan se feront un plaisir de vous renseigner sur les nouveaux produits.*

## Viandes et poissons



*Georges, Patrick, Gilbert et Stéphane (absent) vous conseilleront.*

## TIRAGES TOUT AU LONG DE L'ÉTÉ

Pour célébrer son 30<sup>e</sup> anniversaire, Alimentation St-Onge vous réserve de nombreuses surprises. Passez au magasin remplir les coupons

## Produits laitiers



*Mario et Raymond sont fiers de leur nouvelle section.*

# IGA

**ouvert tous les jours de 8 h à 22 h**



De gauche à droite en partant du haut : Nicole Tremblay, Ginette Goyer, Jacinthe Desrosiers, Thérèse Dupéré, en bas : Micheline Charette, Gilles Labelle, Yvan Giraldeau, Roger Thériault et Danielle Paquette. PHOTOS ANDRÉ CHERRIER

## Clin d'œil, un survol très réussi d'artistes hippolytois!

La municipalité offrira en mai, une exposition regroupant neuf artistes de chez nous, à la Maison de la culture. Cet événement nous a permis de découvrir des talents variés très intéressants.



Jocelyne Annereau Cassagnol

### Roger Thériault

Le doyen de cette exposition, âgé de 78 ans peint depuis plus de 50 ans, et c'est un adepte indéfectible de la peinture à l'huile. Il peint tous les sujets. Cette fois il nous présentait, entre autres, des scènes de genre du 18<sup>e</sup> siècle ainsi que des œuvres descriptives. Ses réalisations furent particulièrement remarquées et son souci du détail en a émerveillé plusieurs. Très apprécié et très connu dans notre communauté, il a initié de nombreux artistes à l'art de peindre.

### Danielle Paquette

Elle peint à l'acrylique depuis 11 ans, tout en s'adonnant à des thèmes variés, car tout l'enchantement quand il y a de la beauté. Peintre en décoration, elle réalise des murales et peint également des meubles. Elle crée des modèles de peinture sur bois. Sa créativité n'a d'égale que son enthousiasme.

### Ginette Goyer

Peintre à l'huile depuis environ 35 ans, la musique et la commedia dell'arte sont ses principales sources d'inspiration. En écoutant de la musique, elle laisse couler sa créativité et donne naissance à ses toiles. À travers les masques de carnaval, ne laissant filtrer que le regard fugace, tout comme dans ses personnages égyptiens, on devine la personnalité réservée, secrète de l'artiste.

### Gilles Labelle

Une carrière militaire de 16 ans lui a permis de voyager beaucoup et de s'ouvrir à d'autres cultures, mais aussi à des natures différentes. Sa sensibilité à la beauté en a été accrue. Il utilise l'huile et l'acrylique et peint très rapidement. C'est avant tout un peintre animalier et naval. Le côté naïf et confiant qu'il perçoit chez les animaux l'inspire énormément tout comme leur besoin de protection.

### Jacinthe Desrosiers

La gouache, le pastel, le dessin, l'huile... elle a expérimenté tous ces médiums depuis une vingtaine d'années. Son thème favori est sans contredit celui des marais. Elle perçoit ceux-ci comme une nature endormie, calme et sereine, qu'elle souhaite réveiller doucement sous nos yeux et faire revivre pour nous. Lorsqu'elle y place des animaux, elle privilégie les oiseaux et surtout les hérons qui l'enchantent.

### Thérèse Dupéré

Cette artiste dit fonctionner par périodes spécifiques. Ainsi, elle traversa une période bleue puis une période où ses sujets étaient empreints d'ésotérisme. Elle explora ensuite l'époque médiévale. Actuellement, elle plonge avec enthousiasme dans la période victorienne. Thérèse Dupéré vit chacun de ses thèmes avec autant d'intensité. Pour elle, la création artistique s'accompagne également d'une démarche spirituelle. Elle peint exclusivement à l'huile.

### Nicole Tremblay

Elle peint à l'huile depuis les années 80, mais a connu une longue interruption d'une vingtaine d'années. Sa prédilection va incontestablement vers les paysages d'été et les plans d'eau. Ses utilisations du clair-obscur sont remarquablement envoûtantes. Elle projette d'explorer la création de personnages. La peinture représente pour elle

un moyen d'expression essentiel qui lui permet de traverser les moments heureux et plus difficiles de la vie.

### Micheline Benoit Charette

Elle peint aussi bien à l'huile qu'à l'acrylique, depuis 30 ans. Autodidacte, elle a participé aux ateliers libres de Radio Canada comme à ceux du centre de loisirs de Laval. Cofondatrice de Montagne Art, où elle a d'ailleurs exposé à plusieurs reprises, elle a également fait partie du conseil d'administration de l'association des artistes en arts visuels de Saint-Jérôme. Elle adore peindre sur bois. Le portrait de son grand-père, Jean-Baptiste De Sève en a ravi plusieurs. La douceur de ses paysages et de ses maisons transmet bien son plaisir aux spectateurs.

### Yvan Giraldeau

Yvan Giraldeau n'a perçu son goût et son talent pour la peinture que dans la quarantaine, et il a attendu d'avoir 60 ans pour s'y donner à fond. Autodidacte, il commence avec l'acrylique puis se tourne résolument vers l'huile lorsqu'il découvre la technique de frais sur frais. Déterminé à tout connaître sur cette technique, il l'explore en profondeur. Quelques heures lui suffisent pour broser ses paysages et ses magnifiques fleurs, spontanément et sous le coup de l'émotion esthétique.

### Clean Volt • Clean Volt Incendies d'origine électrique à Saint-Hippolyte!

La dernière surtension reçue de notre fournisseur en électricité lors de l'évènement du 24 janvier dernier et a apporté des désagréments de toutes sortes : équipements sérieusement endommagés, ordinateurs, etc.

**Résultat :** plus de 100 réclamations auprès d'Hydro-Québec.

Oui, vous pouvez être à l'abri des ces fluctuations électriques avec les unités **Clean Volt** que ces surtensions proviennent de votre fournisseur en électricité ou des orages de plus en plus fréquents et dévastateurs.

Faites comme votre marché IGA, votre clinique médicale, votre pharmacie ainsi que des citoyens conscients du danger d'une entrée électrique non protégée, tel François Nolasco retraité d'Hydro Québec.

Les produits **Clean Volt** sont certifiés URL, CSA ANSI et IEEE et portent une garantie à vie!

À bientôt et dormez sur vos deux oreilles avec la protection **Clean Volt**

Pour plus d'informations :

450 563-6361 ou moniqueostiguy@cleanvolt.net

**Clean Volt • Clean Volt**



**Me Alain de Haerne** LL. L. DDN

**Notaire et conseiller juridique  
Notary and Title Attorney**

980, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte (QC) J8A 1L2

tél. : 450 224-9359

courriel : dehaerne@sympatico.ca



**Monique Guay**

Députée de Rivière-du-Nord  
Leader parlementaire adjointe  
du Bloc Québécois

223, rue St-Georges  
Bureau 200  
Saint-Jérôme (QC)  
J7Z 5A1

Téléphone : 450 565-0061

**BLOC  
QUÉBÉCOIS**

LES ENTREPRISES  
**D'électricité**  
DE SAINT-HIPPOLYTE LTÉE

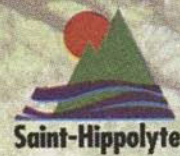
**LUPIEN SIROIS**

TÉLÉPHONE ET TÉLÉCOPIEUR  
**450 563-3506**

J U I N 2 0 0 7

En direct de

# L'hôtel de ville



Bonsoir à tous et bienvenue à cette 5<sup>e</sup> assemblée ordinaire.

## Priorités/prioritaires

Le premier sujet que j'aimerais aborder ce soir concerne l'importance des dossiers considérés comme des priorités. Depuis le début de l'année, plusieurs dossiers à caractère majeur se sont ajoutés à ceux existants en 2006, tels que la préparation de différents nouveaux règlements ou la modification de règlements existants, concernant parfois les goélands, les castors, le lavage des bateaux, les matières résiduelles, pour ne parler que de ceux-là. Chaque intervenant perçoit son dossier comme le plus important. Nous devons donc évaluer chacun de ceux-ci et faire une liste des dossiers prioritaires.

J'en appelle au bon sens et à la compréhension des gens que ces dossiers interpellent particulièrement. Soyez assurés que chacun y trouvera son compte.

## Qualité des eaux dans nos lacs

Le vendredi 26 avril dernier, Geneviève Simard, coordonnatrice du Service de l'environnement, Christiane Côté, directrice générale, et moi-même avons assisté à une première réunion de la Commission itinérante organisée par la Fédération québécoise des municipalités sur la protection des lacs du Québec, et plus particulièrement sur la problématique des lacs atteints de la cyanobactérie.

Nous avons appris, tel que je l'avais annoncé il y a plusieurs mois, que plus de 102 lacs sont actuellement affectés. Tous et chacun sont venus, à tour de rôle, nous énumérer les problèmes avec lesquels chacune des municipalités touchées doit composer. Je peux vous dire que, dans l'ensemble, notre plan d'action, déposé depuis plusieurs mois, est en avance sur presque toutes les municipalités. Je reconnais par ailleurs que nous avons quand même pris en note plusieurs points importants.

La protection de l'environnement et le suivi de la qualité des eaux étant devenus une préoccupation majeure qui nous touche tous, nous allons ce soir, par résolution, mandater l'Université de Montréal, par l'entremise du Dr Richard Carignan, de nous présenter un devis pour le suivi de la qualité de l'eau des lacs de notre municipalité. Une somme de 20 000 \$ sera donc remise à l'Université de Montréal afin d'effectuer ces recherches.

Au cours des années 2001-2002, l'équipe de chercheurs de la Station de biologie des Laurentides avait déjà effectué une première étude. Cette nouvelle étude nous fera connaître l'état des lacs étudiés après cinq ans, à savoir où en est rendue la qualité de l'eau.



## Lavage de bateaux

Dans mon discours d'avril dernier, j'ai confirmé que nous travaillons très fort sur ce dossier spécifique et que j'espérais voir le projet de règlement adopté pour le mois de mai. Le projet sera prêt pour adoption à la séance du conseil du 4 juin prochain. Mais pour le moment, les heures d'ouverture de la descente de bateaux ont déjà été annoncées, et le contrôle sur le lavage aura quand même lieu, la Municipalité étant propriétaire de cette descente.

Nous avons effectué les vérifications juridiques nécessaires, et la Municipalité, même en l'absence d'un règlement à cet effet, a le pouvoir d'exiger le lavage des bateaux. Dans le même esprit, il nous a été impossible d'engager un adulte à titre de responsable du contrôle de la descente. Toutefois, notre directeur du Service des loisirs et de la culture, Pierre

Brisson, m'a confirmé que les critères d'embauche plus sévères nous assurent les services d'une personne fiable et responsable.

## Modifications réglementaires et de zonage

Nous déposons ce soir l'avis de motion pour un projet de règlement qui comporte une liste de modifications réglementaires et de zonage. Depuis le début de notre mandat, nous travaillons à assouplir certains règlements et à régir certains autres qui doivent être adaptés au mode de vie d'aujourd'hui. Nous n'en ferons pas la nomenclature ici mais, pour les intéressés, ce projet est disponible pour consultation depuis le 8 mai, et une assemblée de consultation se tenait le 22 mai dernier. Je crois que ce règlement est un pas vers l'avenir. D'autres projets sont à l'étude et vous seront proposés ultérieurement.

## Internet

Nous travaillons toujours à l'avancement du dossier Internet. Des pressions sont exercées et à force de persévérance, nous parviendrons à nos fins d'obtenir la haute vitesse. C'est un dossier à suivre.

## Sincères condoléances

J'offre mes plus sincères condoléances à la famille Robert, M. Gaston Robert, excavateur, étant décédé il y a près de deux semaines, ainsi qu'à la famille Morel, à la suite du décès de l'excellent artiste-peintre Maurice Morel, la semaine dernière. Tous les deux étaient propriétaires à Saint-Hippolyte. Malheureusement, je n'ai appris la nouvelle que trop tard pour être présent aux services.

## Le lac Connelly dans la revue *L'actualité*

Mon amie Hélène Dorion m'a fait parvenir une copie de la revue *L'actualité* du mois de mai. Le texte sur Mme Dorion est excellent, et on peut remarquer une magnifique photo du lac Connelly en entête du reportage.

## Écocentre/branches

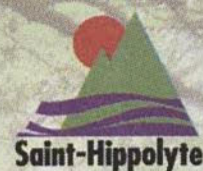
Lors de la rencontre, la semaine dernière, du Développement durable des écocentres, il a été décidé, en concertation avec la directrice générale par intérim, Mme Danielle Simard, que l'ouverture des centres soit retardée à la fin de mai. Nous sommes à entreprendre une restructuration complète afin de bonifier la qualité du service. L'organisme Écocentre avisera la population de la date exacte d'ouverture et des journées de services. Il vous fera connaître également les matières qui seront acceptées.

Il a été également décidé que, dorénavant, les municipalités offriront individuellement le service de déchiquetage de branches. Des heures de service seront proposées très bientôt. Heureusement, nous sommes déjà équipés d'une déchiqueteuse. À suivre!



## Bon anniversaire... quand même!

À l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire de naissance, le maire de Saint-Jérôme, Marc Gascon (au centre), en a pris pour son rhume en faisant l'objet d'un savoureux bien-cuit. On l'aperçoit ici entouré de ses collègues de la MRC de La Rivière-du-Nord: de gauche à droite, Claude Charbonneau (Prévost), Gilles Rousseau, Marc Gascon, Rolland Charbonneau (Saint-Colomban) et Yvon Brière (Sainte-Sophie). L'événement a permis d'amasser des fonds au profit du Campus Saint-Jérôme de l'Université du Québec en Outaouais.



**Cyanobactéries aux lacs Écho et Connelly  
Fin de l'alerte**

Voici enfin une très bonne nouvelle pour les résidents des lacs Écho et Connelly, qui ont été durement affectés par le problème des cyanobactéries: les plus récentes évaluations du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) ont confirmé qu'il n'y a plus de proliférations de cyanobactéries (algues bleues) visibles dans ces deux lacs. La Direction de la santé publique (DSP) des Laurentides a donc émis, le 15 mai dernier, un avis indiquant le retour à la normale pour les résidents concernés.

Les Hippolytois habitant dans ces deux secteurs peuvent donc recommencer à utiliser l'eau de leur lac comme ils le faisaient avant que l'on y détecte une prolifération d'algues bleues. Toutefois, la DSP rappelle à la population que la consommation de cette eau comporte malgré tout certains risques si elle n'est pas filtrée par un système de traitement de l'eau reconnu.

De plus, de concert avec la Municipalité, la DSP recommande à la population de rester vigilante: si vous repérez le moindre symptôme indiquant la présence possible de cyanobactéries, il convient d'en aviser immédiatement les autorités publiques et de cesser aussitôt toute consommation et tout contact avec l'eau.

Mentionnons enfin que la DSP des Laurentides appuie fortement toute initiative visant à poursuivre les efforts de protection et de réhabilitation des rives des lacs et cours d'eau hippolytois. En laissant les rives à l'état naturel, avec une végétation abondante, et en entretenant avec soin les installations septiques, la population hippolytoise contribuera à réduire les risques d'une nouvelle contamination aux cyanobactéries.

**Réouverture de l'Écocentre  
Une bonne nouvelle pour l'environnement**

Après avoir cessé ses activités pour la saison estivale, l'Écocentre hippolytois rouvre enfin ses portes pour mieux aider notre population à protéger l'environnement. L'ouverture du site hippolytois, situé au garage municipal (2256, chemin des Hauteurs), aura lieu le samedi 2 juin. Par la suite, l'Écocentre recevra les matières à récupérer selon l'horaire suivant:

Le 1<sup>er</sup> samedi du mois, de 10h à 17h;

Le 3<sup>e</sup> mercredi du mois, de 14h à 20h.

Rappelons que l'Écocentre a pour mission de récupérer une multitude de matières qui ne sont pas ramassées durant la collecte des ordures ni pendant celle des matières recyclables. À titre d'exemple, on y récupère le bois de construction pas pourri, les métaux, les pneus, les électroménagers, les objets ménagers, les meubles en bois encore fonctionnels, les livres, les vélos, les ordinateurs, les téléviseurs et bien d'autres objets encore. L'Écocentre récupère également les résidus domestiques dangereux (piles, peinture, aérosols, etc.) et les bonbonnes de propane.

Bref, il s'agit d'un service à utiliser coûte que coûte pour mieux protéger l'environnement. Dites-le à vos voisins et amis!



**Bravo au nouveau député**

On aperçoit le maire, Gilles Rousseau, serrant la main du nouveau député adéquiste de Prévost, Martin Camirand, pour le féliciter de sa récente élection. La scène se déroulait à la soirée célébrant le 20<sup>e</sup> anniversaire du CLD Rivière du Nord, à Saint-Jérôme. Robert Savoie, attaché politique du député de Prévost, n'apparaît pas sur la photo.

**Dossier des goélands (suite du discours du maire)**

À la suite d'une demande de M. Pierre Thériault, président de l'Association des propriétaires du lac de l'Achigan (APLA), d'appuyer une procédure d'effarouchement des goélands sur le lac de l'Achigan et de contribuer financièrement aux déboursés reliés à ce dossier, comme il s'agit d'un dossier à caractère public, je vous informe de la position adoptée par la Municipalité à ce sujet. Je vous invite aussi à lire la lettre que nous avons adressée à M. Pierre Thériault reproduite ci-dessous.

Comme vous pourrez le lire dans cette lettre, bien que je comprenne le désagrément et le danger potentiel que constitue la présence de ces oiseaux, je pense qu'il nous faut actuellement être prudents et que nous devons appuyer la solution proposée par le comité de vigilance de Waste Management. Cela nous permettra de tuer le problème à son point d'origine, c'est-à-dire au garde-manger, le site d'enfouissement de Sainte-Sophie.

*Monsieur Thériault,*

*Dans un premier temps, permettez-moi de vous remercier d'avoir à cœur la protection de votre lac.*

*Dans un deuxième temps, je vous informe que je ne peux abonder dans votre sens d'agir unilatéralement dans ce dossier sans tenir compte de la position de la Municipalité et du travail qui s'effectue depuis plusieurs mois en concertation avec la compagnie Waste Management.*

*Vous êtes au courant que Waste Management a demandé un permis d'abattage des goélands. Puisque le goéland est une espèce protégée, le ministère de la Faune a autorisé un maximum d'abattage de 7 oiseaux par semaine. Waste Management et le comité de vigilance, grâce à l'appui des municipalités de Sainte-Sophie et de Saint-Hippolyte, ont réussi à augmenter ce quota à 21 spécimens par semaine, un nombre perçu comme une quantité suffisante pour les faire fuir graduellement.*

*Ce permis sera en vigueur du 15 mai au 15 octobre 2007 et se renouvellera pour deux années subséquentes. Pour atteindre une efficacité notable, il faut combiner plusieurs méthodes. La proposition de Waste Management d'abattre ces 21 goélands par semaine est suffisante puisque d'autres moyens seront employés pour accompagner l'abattage sélectif, tels que l'installation d'effaroucheurs mécaniques, l'utilisation de chiens pisteurs, de faucons pèlerins et de silhouettes de chasseur.*

*Toutes ces méthodes ont été utilisées par Waste Management avec des résultats probants, mais doivent être combinées aux autres actions, puisque les oiseaux détectent rapidement le leurre. Comme il est préférable de faire l'effarouchement très tôt le matin, avant que les oiseaux aient faim, il faut tenir compte également que cette action aura pour effet de déranger et de nuire à la quiétude du voisinage. Plusieurs citoyens m'ont déjà interpellé à cet effet.*

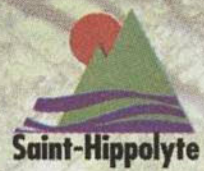
*Il ne faut pas oublier que les goélands se déplacent pour trouver leur nourriture et que les effarouchements sont des sources de dispersion. Vous devez prendre en considération la gravité d'une contamination possible du lac Morency, la source d'eau potable qui alimente notre aqueduc. Une telle situation serait catastrophique.*

*Plusieurs associations et de nombreux citoyens sont actuellement très inquiets de cette décision et du résultat probable d'envahissement de nos autres lacs, déjà affectés par la cyanobactérie.*

*Vous comprendrez que la Municipalité ne peut, actuellement, participer financièrement à ce programme, tel que vous le préconisez. Bien que je comprenne entièrement les problèmes générés par la présence des goélands sur nos lacs, il y va du respect et de l'égalité envers tous les citoyens et citoyennes de Saint-Hippolyte.*

*Veillez agréer, M. Thériault, l'expression de mes meilleurs sentiments.*

*Le maire, Gilles Rousseau*



Louise Lalonde

**Prochaine assemblée du conseil  
Par un beau soir d'été**

Lundi, début de soirée. Il n'y a rien d'intéressant à la télé. Le temps est frisquet, ou nuageux, ou vous n'avez pas le goût de travailler dans le terrain. Vous vous demandez ce que la Municipalité fait pour l'environnement, les loisirs, les finances... Voici une activité toute désignée: une petite visite à la prochaine assemblée publique du conseil municipal hippolytois. C'est parfois distrayant, puisque certains intervenants ne manquent pas d'humour. C'est souvent surprenant, puisqu'on découvre les préoccupations de nos concitoyens. Mais c'est toujours instructif, puisqu'on apprend ce qui se passe dans notre belle municipalité, en matière de loisirs, de culture, de sécurité publique, d'administration, etc. Et c'est gratuit! Pour y assister, il suffit de se rendre à la Communale, le lundi 4 juin, sur le coup de 19h30. L'hôtel de ville est situé au 2253, chemin des Hauteurs (entrez par le stationnement, à l'arrière de l'édifice).



Bruno Laroche

**Loisirs et culture**

**Activités Tortilles et camp Bruchési**

Vous l'attendiez? Elle est enfin dans vos foyers! De quoi s'agit-il? De la meilleure façon de planifier votre été: la programmation des activités Tortilles et du camp Bruchési pour l'été 2007. Comme toujours, c'est un été riche en aventures et en expériences de toutes sortes qui attend les jeunes Hippolytois. Ainsi, les **lundis plein air** proposent notamment aux jeunes de pratiquer le canot, de s'initier aux arts du cirque et à

l'escrime ou de visiter une ferme et d'aller à la pêche.

Le **mardi**, les Tortilles côtoieront des spécialistes en audiovisuel à l'Office national du film, ainsi que des maquilleurs professionnels, des comédiens, des peintres et des musiciens, tous venus partager leur art avec les jeunes.

Le **mercredi**, on sort! Les incontournables nous reviennent: les Glissades d'eau de Piedmont, le Parc aquatique Mont Saint-Sauveur, La Ronde. Puis, on se déplace pour l'escalade, un safari d'autruche et la visite de grenouilles, iguanes et autres animaux à sang froid, avant de vivre l'aventure d'arbre en arbre à Morin Heights.

**Des nouveautés excitantes!**

Mais en plus de ces activités très populaires, plusieurs nouveautés feront aussi le bonheur des Tortilles... ou de leurs parents:

les 5 à 7 ans ont maintenant deux jours pour venir s'amuser et s'initier aux arts, en compagnie de moniteurs préoccupés par leur sécurité et leur plaisir;

les 13 à 17 ans ont eux aussi leurs activités privilégiées, accompagnés de spécialistes qui les emmèneront faire du kayak sur la rivière des Mille Îles, du vélo et de l'aventure en tipi, de la voile sur le lac des Sables, à Sainte-Agathe, et du vélo de montagne à Val-David;

un service de garde est offert de 7h30 à 8h30 et de 16h à 17h45;

une carte privilège donnera maintenant droit au t-shirt Tortilles et au service de garde pour tout l'été.

Pour plus de renseignements, consultez l'Info-Loisirs et culture d'été ou appelez au Service des loisirs et de la culture, en composant le 450 563-2505, poste 231.

**Entente entre la Municipalité et le Comité culturel  
Un grand pas pour la culture**

Il y a des décisions qui passent presque inaperçues, alors qu'elles ont pourtant un impact marqué pour la communauté hippolytoise. Le protocole d'entente signé entre la Municipalité et le Comité culturel appartient à cette catégorie: il s'agit d'un grand pas en avant pour la culture, même si les Hippolytois n'ont pas vraiment entendu parler des négociations qui se tenaient.

Ainsi, cette entente s'inscrit dans le cadre de la politique culturelle de Saint-Hippolyte, adoptée en 2004, qui prévoyait l'implication du milieu dans le domaine culturel. Grâce aux efforts des bénévoles du Comité culturel, la Municipalité peut à son tour confirmer son appui majeur, logistique et financier, aux initiatives culturelles de chez nous.

« La Municipalité agit depuis des années comme partenaire de la vie culturelle, avec des actions comme la politique culturelle et l'aménagement de la Maison de la culture en 2005. Par cette entente, nous précisons et balisons le rôle de chaque intervenant, tout en leur offrant un appui financier concret. Il sera plus facile de planifier les activités culturelles d'année en année », explique le directeur du Service des loisirs et de la culture, Pierre Brisson.

Évidemment, malgré cette entente très bien accueillie par le milieu et les efforts consentis par la Municipalité pour appuyer les bénévoles, il faut un dernier élément pour que la formule soit gagnante: une participation soutenue de la population aux activités culturelles. « Les bénévoles du Comité culturel travaillent très fort à l'épanouissement de la culture, la Municipalité met de l'argent dans les projets, mais il faut aussi que les gens embarquent et participent. C'est la seule façon de s'assurer que les projets culturels reviennent », conclut Pierre Brisson.

**Forum sur la santé des lacs**

**Rendez-vous le 3 juin!**

Un petit rappel: le Forum sur la santé des lacs se tiendra le 3 juin prochain, au gymnase de l'école des Hauteurs. En plus de vous apporter beaucoup d'information sur l'environnement, cet événement important permettra aussi de faire le point sur des dossiers chauds comme les cyanobactéries et la santé des lacs en général.

Soulignons que plusieurs conférenciers prendront la parole:

- Le docteur Richard Carignan, de la Station de biologie des Laurentides;
- Serge Assel, du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs;
- Marie-Claude Lacombe, de la Direction de santé publique des Laurentides;
- Ronald Piché, spécialiste de la firme Consulteaux.

Nous en profitons également pour vous rappeler que des inspecteurs spécialement formés pour cette tâche sillonneront la municipalité, cet été, pour inspecter les installations septiques de notre territoire. Cette mesure permettra de mieux protéger les lacs en repérant les installations déficientes. Soyez courtois avec nos inspecteurs et offrez-leur votre collaboration, puisqu'ils travaillent pour tous les Hippolytois... et pour l'environnement!



J U I N 2 0 0 7

Bibliothèque



### Le voici

On en parle depuis longtemps, mais c'est le genre d'achat qui prend un certain temps avant d'arriver chez le client: le nouveau camion autopompe est enfin arrivé au Service de protection contre l'incendie, le 23 mai dernier. Un atout de plus pour assurer notre sécurité!

L A C O M M U N A L E



Hélène Noël Watier

### Ma biblio, mon coup de cœur depuis 30 ans! Un concours qu'on court

Jean-Pierre Ferland le chantait à propos des femmes, mais on pourrait en dire autant des bibliothèques: c'est à 30 ans qu'elles sont belles! Mais la vraie beauté d'une bibliothèque, ce sont ses abonnés. Dans cet esprit, nous vous invitons à participer en grand nombre à notre grand concours soulignant le 30<sup>e</sup> anniversaire de la bibliothèque hippolytoise.

Ce concours, qui aura lieu jusqu'au 18 août, consiste à remplir un coupon lors de votre emprunt de livres, puis à nous exprimer un témoignage d'un moment mémorable que vous aurez vécu à la bibliothèque, ou d'un livre qui vous aura marqué. Au total, nous attribuerons 30 prix parmi tous les participants: 10 pour les enfants, soit 5 chèques cadeau de 20 \$ de la Librairie Renaud-Bray et 5 sacs à dos; et 20 prix pour les adultes, y compris le principal cadeau, d'une valeur de 275 \$, offert par l'Auberge du lac Morency. La liste complète des prix ainsi que les détails des règlements sont disponibles à la bibliothèque. Bonne chance à tous!



### Journée du livre et du droit d'auteur

Nous avons fêté la Journée du livre et du droit d'auteur, le samedi 21 avril, en faisant tirer trois sacs écologiques parmi tous les abonnés de la journée. C'est notre bénévole Mimi qui a effectué le tirage, remporté par Daniel Higgins, Geneviève Croteau et Martine Brunelle. Félicitations à nos trois gagnants!

## Nouveautés

### Location

- L'autre côté du pont / Mary Lawson
- Le cabinet noir / Peter Straub
- Dissimulation de preuves / Donna Leon
- Évangéline et Gabriel / Pauline Gill
- La fille du pasteur Cullen / Sonia Marmen
- For ever / Carole Higgins Clark
- Promets-moi / Harlan Coben
- Le silence des héros / Scott Turow

### Documentaires

- Amitié interdite / Liza Frulla
- Chroniques des atomes et des galaxies / Hubert Reeves
- Comment les riches détruisent la planète / Hervé Kempf
- Famille, qu'apportes-tu à l'enfant? / Michel Lemay
- French kiss / Chantal Hébert
- Montréalistan / Fabrice de Pierrebouurg
- La performance par le plaisir / Jean-Luc Tremblay
- Les serres domestiques et les jardins / Simon Chrétien
- Solariums et jardins d'hiver / David Wilson
- Le tombeau de Jésus / Simcha Jacobovici

### Romans

- Couleur de cendre / Francine Nadon
- La déesse de cristal (volume 3) / Louise Gauthier
- Edna, Irma et Gloria / Denise Bombardier
- Marie / Marek Halter
- Maudit que le bonheur coûte cher / Francine Ruel
- Oscar et la dame rose / Eric-Emmanuel Schmitt

## Enfants

### Bandes dessinées

- Le Scrameustache: L'héritier de l'inca / Gos
- Spirou et Fantasio: L'horloger de la comète / Tome
- Les tuniques bleues:
- Les Bleus dans la gadoue / Raoul Cauvin

### Documentaires

- Égypte / Elaine Jackson
- Espagne / John Kenyon
- Les grands lacs / Kimberly Valzania
- L'imagerie des arts / Marie-Renée Pimont
- Monstres et dragons / Benoit Delalandre
- Ski freeride / Stéphanie Grondeau

### Romans

- Arthur et la guerre des deux mondes / Luc Besson
- Comment devenir une super souris / Geronimo Stilton
- Corrida au trésor / Richard Petit
- Le jour où j'ai voulu devenir populaire / Meg Cabot
- La lunette de pierre / Tony Di Terlizzi
- Le royaume d'Esá (v.9 Léonis) / Mario Francis
- Un jeu vers le soleil / Pascale Gingras

## Club de lecture d'été

L'école se termine enfin, le plaisir de lire commence! Tu as entre 3 et 12 ans? Viens t'inscrire au Club de lecture d'été, placé sous le thème «Voyage dans le monde de l'imaginaire». Si tu deviens membre du Club, chaque emprunt de livres, du 19 juin au 1er septembre, te donnera droit à un coupon de participation pour le grand tirage qui se tiendra à la fin de la saison estivale. Il y a de nombreux prix à gagner, et tu feras des lectures passionnantes tout au long de l'été: quelles belles vacances!

## Consultation publique

Le 22 mai dernier, la Municipalité a tenu une consultation publique concernant plusieurs modifications aux règlements de zonage. Ces changements, proposés par le conseil municipal, font suite aux demandes exprimées par la population au cours des derniers mois. Toujours à l'écoute de ses citoyens, le conseil proposera bientôt d'autres changements, et tiendra alors une autre assemblée de consultation. À suivre!

# Johanne Ross, chef de chœur et d'orchestre

Johanne Ross est une femme dynamique, animée d'une grande passion pour la musique. Elle dirige avec toute son expérience et son professionnalisme, plusieurs formations musicales : le chœur symphonique de Sherbrooke, l'ensemble vocal de l'uni-

versité de Sherbrooke où elle enseigne la direction chorale, le chœur Musikus Vivace, l'ensemble vocal Hémiole et l'orchestre symphonique des Pays-d'en-Haut.

Tous les choristes et les instrumentistes qui partagent le privilège de faire de la musique sous sa direction s'entendent pour honorer son en-

thousiasme communicatif, son sens de l'humour, sa grande vitalité et son amour de la musique...

## Guitare, flûte à bec et saxophone !

L'orchestre symphonique des Pays-d'en-Haut possède un caractère bien particulier; il réunit des gens non professionnels de différents niveaux. Il accueille des personnes qui, ayant étudié la musique dans leur jeunesse, y reviennent plus tard, des musiciens qui font l'apprentissage d'un instrument et des musiciens de niveau avancé. Il a un caractère hétéroclite en ce sens qu'il invite la participation permanente d'instruments qui habituellement ne font pas partie d'un orchestre symphonique de façon systématique, comme la guitare, le piano, la flûte à bec et le saxophone.

## Le plaisir d'écouter

Au programme, des oeuvres classiques - Haydn, Mozart, Schubert, Dvorak, Smetana, Debussy et la suite Carmen de Bizet - et des classiques de la musique populaire.

Selon Johanne Ross : *Être musicien demande beaucoup d'humilité, car on est toujours en apprentissage, on n'a jamais atteint le niveau voulu.* Nous avons beaucoup de plaisir à mettre notre goût du beau et de la musique en commun...

Danielle Chiasson Morin



Concerts  
pour l'OSCPH

## Musique classique et de films

L'Orchestre symphonique communautaire des Pays-d'en-Haut, sous la direction de Johanne Ross, présentera ses concerts annuels.

**Dimanche 10 juin, en  
l'église de Saint-Hippolyte  
à 15 h 30**

Le 1<sup>er</sup> se tiendra le samedi 9 juin à 20 h en l'église de Saint-Sauveur et le 2<sup>e</sup> se tiendra le dimanche 10 juin, en l'église de Saint-Hippolyte à 15 h 30. Les pièces présentées lors de ces concerts couvriront plusieurs époques de l'histoire de la musique classique ainsi que des grands succès tirés du répertoire de musique de film.

## Billets en vente au presbytère

Billets en vente au chalet Pauline Vanier de Saint-Sauveur : 450 227-2669 et au presbytère de Saint-Hippolyte : 450 563-2729.

Adultes : 15 \$ Étudiants : 10 \$  
Enfants (6 à 12 ans) : 5 \$

# CLIMATISATION CHAUFFAGE DU NORD

## Vente et service

- Chauffage ▪ Air climatisé
- Thermopompe ▪ Humidificateur
- Déshumidificateur

▪ Échangeur d'air

VENMAR  
AVS  
LE CENTRE DES PROFESSIONNELS

Dépositaire des GÉNÉRATRICES

10 000 à 40 000 watts  
« Transfert Switch » inclus

Estimation  
gratuite

DUROMAX

Financement  
disponible

Une équipe  
de spécialistes  
à votre service

TEMPSTAR  
Produits de chauffage et de climatisation

FUJIAIR

Marcell

MITSUBISHI  
ÉLECTRIQUE  
Climatisation et chauffage

Goodman  
Climatisation & chauffage

HITACHI

Klimaïre

CHIGO  
AIR CONDITIONING

2284, boul. des Hauteurs, Saint-Hippolyte

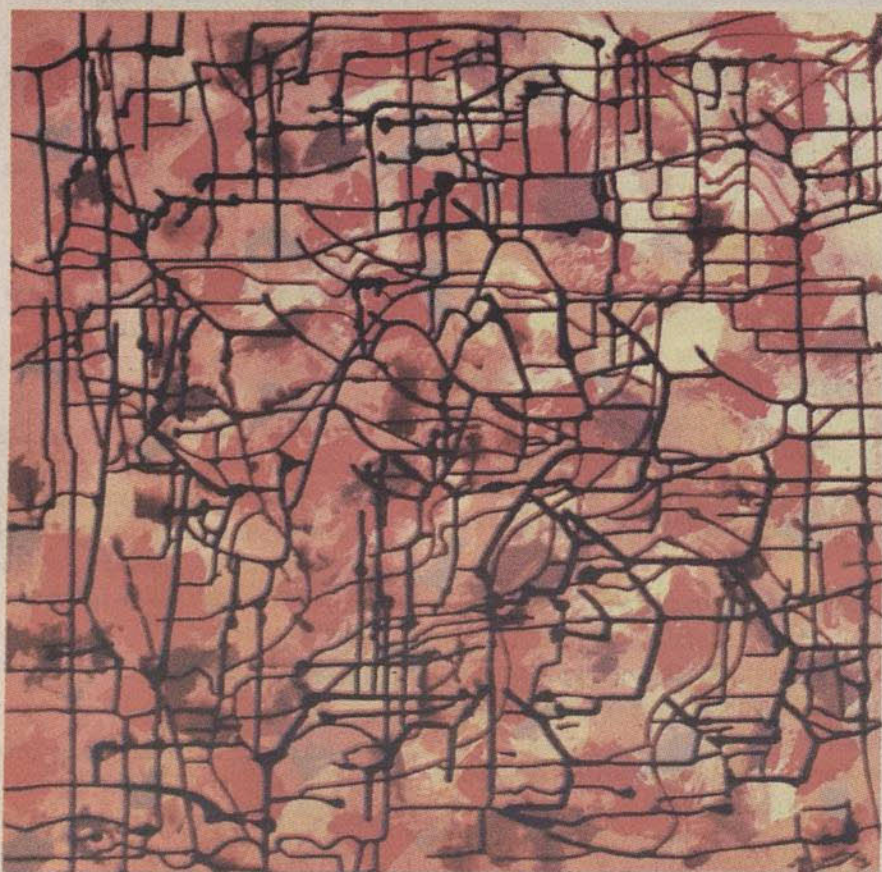
Tél. : 450 563-2333

Télec. : 450 563-4007 • Cell. : 514 436-2638

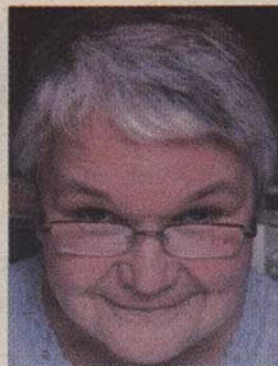
M O U V A N C E

# Madeleine Luneau

artiste peintre



Nomade, acrylique, 62 cm x 62 cm



Venez rencontrer cette artiste sympathique qui se laisse envoûter par l'intensité des couleurs et le mouvement de son pinceau.

**Vendredi, samedi et dimanche,**  
8, 9 et 10, 15, 16 et 17 juin 2007

**Vernissage et activité culturelle**  
le samedi 9 juin à 13 h



HEURE D'OUVERTURE  
VENDREDI 17 H À 21 H •  
SAMEDI ET DIMANCHE 10 H 30 À 17 H  
Maison de la culture • 2259,  
chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

**Clinique dentaire Saint-Hippolyte**

**DRE France Lafontaine, d.m.d.**  
Chirurgien-dentiste

973 A, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte  
tél. : 450 224-8241

**ME PAUL GERMAIN NOTAIRE**

« À l'écoute de vos besoins »

TÉLÉPHONE : 450 224-5080  
TÉLÉCOPIEUR : 450 224-8511  
pgermain@notarius.net



861, RUE DE L'ÉCOLE PRÉVOST

**LES EXCAVATIONS Serge Gingras**

LAC DE L'ACHIGAN - SAINT-HIPPOLYTE

563-3225

SERGE GINGRAS CARVELLE GINGRAS

8, rue Marsol, lac de l'achigan, Saint-Hippolyte (Québec) J6H 2Z6  
Tél. : 450 563-3225 • Tél. : 450 712-4199 • Fax : 450 563-2712  
excavations\_gingras@hotmail.com



PHOTO D'ARCHIVE

**Maurice Morel lors de son exposition solo à la Maison de la culture en 2005.**

## Maurice Morel, nous a quittés

JOCELYNE ANNEREAU CASSAGNOL

*Maurice Morel, un artiste aussi chaleureux que prolifique, nous a quittés à la suite d'une maladie qui a rapidement eu raison de lui. En quelques semaines, elle l'a emporté. Il laisse dans le deuil son épouse, ses trois enfants ainsi que ses petits-enfants et arrière petits-enfants.*

Depuis 1946, Maurice Morel avait pris l'habitude de séjourner à Saint-Hippolyte et depuis 15 ans il y résidait définitivement. Ébéniste de profession, après des études à l'École du meuble, ce peintre autodidacte avait participé au Cercle de peinture de Radio Canada où il oeuvrait comme technicien de scène. Membre de l'association des artistes en arts visuels de Saint-Jérôme, il aimait peindre et le faisait presque chaque jour. Il participait volontiers aux activités et aux événements proposés par l'association. On se souvient de « Révéler des lieux », exposition qu'il réalisa, pour le bonheur de tous, à la Maison de la culture en novembre 2005, tout comme des expositions collectives auxquelles il se joignait avec plaisir. Fin observateur et perfectionniste, dans l'exercice de son métier comme en arts, il aimait peindre en public et appréciait les commentaires. Sociable et généreux cet artiste timide, toujours souriant et empressé, très sensible à la beauté de la nature, était des plus agréables à côtoyer. Il nous manquera à tous.

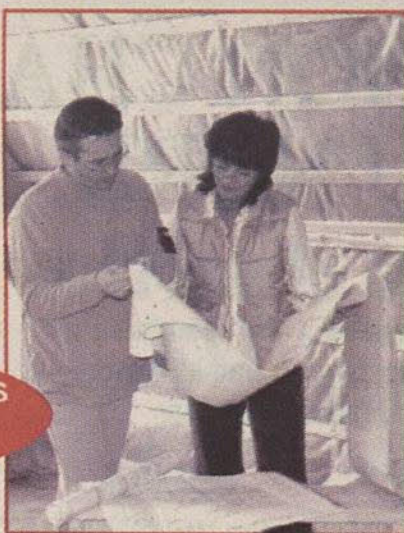


**450 563-2333**

## Tout pour votre projet!

Notre département technique vous offre

- Technologue professionnel en architecture et membre de l'ordre des technologues professionnels du Québec.
- Conception et modification de plan résidentiel par ordinateur
- Estimateurs et conseillers experts



Nos produits et services facilitent la réalisation de votre rêve

Venez rencontrer **Sabrina!** designer d'intérieur résidentiel et commercial



- Aménagez votre intérieur selon votre goût, votre budget.
- Mobilier ou armoire de cuisine.
  - Choix de couleurs, matériaux et d'accessoires de décoration.
  - Plan et devis.

Pour rendez-vous : (450)438-8109

Une gamme complète de produits

- Bois d'ingénierie structural e de qualité supérieure
- Poutrelles et fermes de toit
- Murs préfabriqués
- Revêtements extérieurs
- Portes et fenêtres
- Boiseries et moulures
- Système de sous plancher isolant pour sous-sol
- Revêtements de plancher
- Devis quantitatif pour établir vos budgets

# MATÉRIO

CONSTRUCTION-RÉNOVATION-SERVICES

**SAINT-JÉRÔME**  
2159, boul. Curé-Labelle  
**(450)438-3577**

# Les activités des petites bestioles

MARTINE BERTRAND ET LYDIA OUMET

## Expérience pour les 6 à 12 ans Faire flotter un œuf au milieu d'un verre



La prochaine fois que tu te prépareras un sandwich aux œufs... tente cette expérience! Voici un truc pour impressionner même les grandes personnes. Tu n'as qu'à leur demander si elles sauraient faire flotter un œuf au milieu d'un verre (figure A) ?

### Voici ce qu'il te faut pour effectuer l'expérience

- 1 œuf cuit dur \*
- 1 verre vide transparent
- 1 tasse d'eau douce (eau du robinet)
- 1 tasse d'eau saturée de sel (voir étape 1)\*
- du colorant alimentaire
- une cuillère en bois.

\* Demande l'aide d'un adulte pour ces choses.

### À la suite de ton expérience, saurais-tu relier les trois verres au type d'eau qu'ils contiennent?

figure A



A- Eau salée B- Eau douce (eau du robinet) C- Eau mixte (eau douce et eau salée)

*Idee tirée de la revue « Les débrouillards-février 2001 » disponible à la bibliothèque de Saint-Hippolyte*

### Voici les étapes pour y arriver

- 1 Pour obtenir de l'eau saturée de sel, fais bouillir 1 tasse d'eau douce (du robinet) ajoutez-y du sel jusqu'à ce qu'il cesse de se dissoudre et tombe au fond de la casserole (figure B). Puis mets la casserole au réfrigérateur durant une heure pour que l'eau refroidisse.
- 2 Verse l'eau salée refroidie dans le verre jusqu'au tiers.
- 3 Mélange quelques gouttes de colorant alimentaire à l'eau douce. Insère ensuite ta cuillère de bois dans le verre rempli au tiers d'eau salée puis verse l'eau douce (colorée) lentement sur celle-ci jusqu'à ce que le verre soit presque plein.
- 4 Termine ton expérience en déposant l'œuf dans ton verre, puis analyse ce qui se passe. Maintenant que tu as réussi et compris le truc, efface les traces de ton expérience en mélangeant doucement le contenu de ton verre d'eau mixte (le verre contenant l'eau colorée et l'eau salée) avec une cuillère afin de disperser le colorant dans tout le verre (figure A).

Bravo!

Tu peux montrer ton exploit à tes proches. Tu peux aussi récupérer l'œuf pour ton sandwich! Bon appétit!

Sutton groupe sutton - laurentides  
courtier immobilier agréé

Pour toutes transactions immobilières...  
Je ferai de votre rêve une réalité!

Isabelle Tremblay  
Agent immobilier affilié

514 995-3213  
www.suttonquebec.com

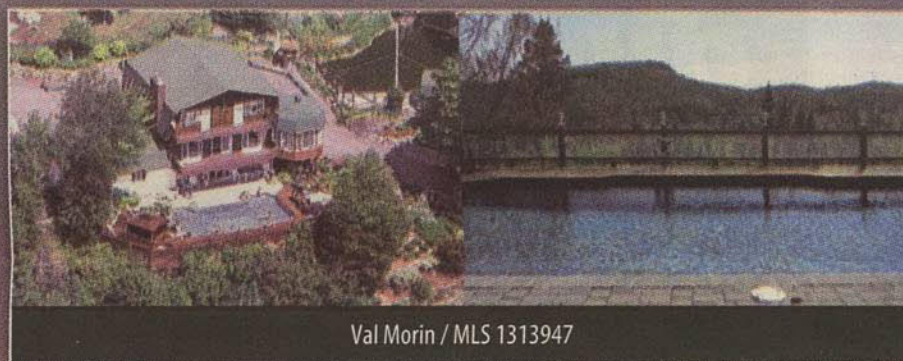
Si votre propriété est déjà inscrite, veuillez ignorer cette offre.



### Voici quelques-unes de mes inscriptions...



Oka / MLS 1301261



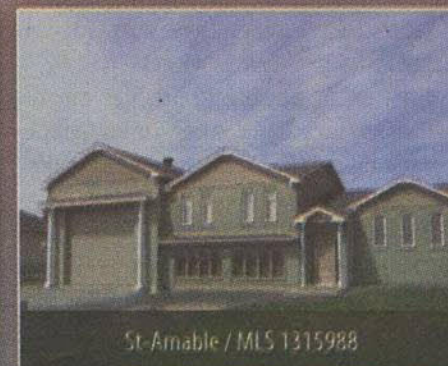
Val Morin / MLS 1313947



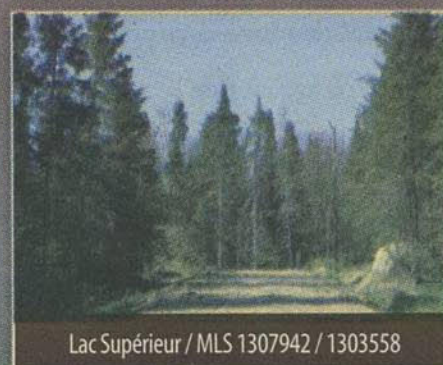
St-Colomban - Lac Noël / MLS 1326120



Prévost / MLS 1315672



St-Armand / MLS 1315988



Lac Supérieur / MLS 1307942 / 1303558



Salaberry de Valleyfield / MLS 1307970

**CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE**  
Sciatique, maux de dos, migraine, stress  
massage énergétique, détente,  
massage lymphatique, digitopression

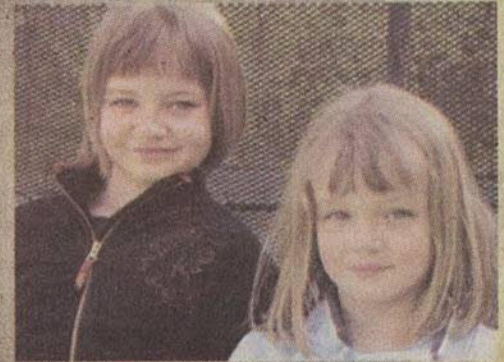
Reçu pour assurance  
Membre A.M.P.Q.  
Membre A.M.T.M.C.  
101, 51<sup>e</sup> Avenue, Lac Bleu 450 563-3473

**FORFAIT à domicile**  
Pierre Lamarche  
Sur rendez-vous

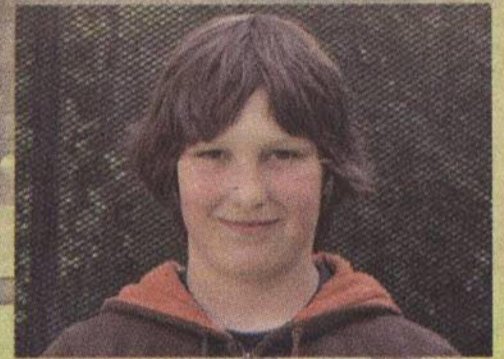
**RPM RAMONAGE**  
réparation • maçonnerie  
réparation de cheminées  
joints de pierres et briques  
pose de pierres artificielles  
PASCAL MAGNAN  
450 563-5990



Jérémie, 8 ans



Léonie, 7 ans  
et Mathilde, 9 ans



Samuel, 11 ans

PHOTOS MARTINE BERTRAND

MARTIN BERTRAND

**Sauter sur un trampoline est amusant. Il s'agit par ailleurs d'un bon exercice physique et d'un sport qui semble nécessiter peu d'adresse. Les trampolines sont aussi devenus nombreux à meubler la cour d'enfants d'âge scolaire partout au pays.**

**Le trampoline, un jeu d'enfant?**

Lorsque les parents achètent un trampoline pour leurs enfants, ils oublient souvent les dangers, et ce, malgré toutes les mesures de sécurité que recommande le fabricant.

En 2003, on fit paraître le premier rapport canadien sur les traumatismes subis sur les trampolines. Ce rapport fit plusieurs constats importants :

- Les hospitalisations pour blessures attribuables aux trampolines sont légèrement supérieures à celles reliées aux blessures à vélo.
- Un parent surveillait les enfants dans seulement huit cas sur 80.
- Il y avait au moins un autre enfant qui sautait sur le tapis dans deux tiers des cas.
- Deux tiers des enfants se sont blessés sur le tapis.
- La moitié des enfants se sont blessés chez le voisin.
- Les fractures, plus particulièrement de l'avant-bras, de l'humérus et du coude, comptaient pour trois quarts des blessures. Le cas le plus grave fut celui d'un garçon de huit ans

qui se retrouva paralysé. Selon les données du Système canadien hospitalier d'information et de recherche en prévention des traumatismes (SCHIRPT), le nombre de blessures liées au trampoline a presque quadruplé entre 1990 et 1998. Près de 80 % des blessures sont survenues chez des jeunes âgés de cinq à quatorze ans. La plupart des incidents (69,6 %) se sont produits dans la cour, au domicile de la victime ou d'une autre personne. Les enfants n'étaient pas surveillés par un parent dans 80 % des cas.

L'Hôpital de Montréal pour enfants (HME) a signalé qu'entre janvier et juillet 2004, 40 blessures liées à l'usage de trampolines ont été traitées dans sa salle d'urgence.

**Les causes de blessures les plus courantes :**

- entrer en collision avec un autre trampoliniste;
- atterrir brusquement pendant qu'on saute ou tente d'exécuter une figure acrobatique;
- tomber ou sauter du trampoline;
- rester coincé dans les ressorts ou tomber sur le cadre du trampoline en essayant d'exécuter des pirouettes ou d'autres acrobaties.

**Des précautions à prendre**

Faire du trampoline dans la cour peut être une activité agréable et saine si les parents établissent des règles, les mettent en pratique et prennent les précautions qui s'imposent. Assurez-vous premièrement que l'équipement est sécuritaire :

- Les ressorts, les crochets et le cadre doivent être entièrement recouverts de coussins protecteurs pour amortir les chocs.

- Aucune échelle ou autre dispositif permettant aux jeunes enfants de monter sur le trampoline ne doit se trouver à proximité.
- Le trampoline doit être installé loin de structures, arbres et autres aires de jeu.

**Établissez ensuite trois règles non négociables pour les enfants qui utilisent le trampoline :**

1. Une personne à la fois.
2. Aucun saut périlleux, ni pirouette.

3. Ne pas se lancer sur le trampoline à partir d'un endroit plus élevé ou sauter en bas du trampoline.

En dernier lieu, assurez-vous que les enfants sont toujours sous la surveillance d'un adulte.

Source : Conseil canadien de la sécurité (<http://www.safetycouncil.org/CCS/sujet/spori/trampoline.html>)

**Questions à de jeunes trampolinistes**

*Propos recueillis par Martine Bertrand*

- 1- **As-tu déjà été blessé sur un trampoline?**
- 2- **Que penses-tu des règles strictes, comme une seule personne sur le trampoline, afin de prévenir les blessures?**

- 1- « Je me suis justement fait mal au dos hier en sautant sur les genoux... j'ai encore mal. Je suis aussi tombé du trampoline. »
- 2- « C'est plate, mais mieux vaut ça pour ne pas se faire mal. »

**Samuel, 11 ans**

- 1- « On s'est déjà cogné la tête en sautant ensemble. » « (Se coincer le pied dans les ressorts) ouille, ça fait mal! » « Mon dos et mes jambes craquent en sautant, il faudrait que je m'échauffe avant. »
- 2- « C'est plate de sauter seul, mais c'est mieux pour ne pas se blesser. »

**Léonie, 7 ans et Mathilde, 9 ans**

- 1- « Je me suis déjà fait mal à la tête et au cou en passant sous le trampoline quand ma soeur sautait. »
- 2- « Ça me rend triste de ne pas pouvoir sauter avec les autres, mais c'est pour notre sécurité. »

**Jérémie, 8 ans**

# FAUNE et FLORE hippolytoises

## La Violette septentrionale

*Le jour où il fallut partir arriva, de toute évidence. Après avoir résidé 24 ans au même endroit, les adieux sont quelque peu difficiles à faire. Ce qui me man-*



Jean-Pierre Fabien

*quera assurément, ce sont les arbres, les vivaces et les herbacées que j'ai tout de même plantés, tout comme ce tapis de violettes tout en fleurs au pied de mes lilas. Comme par enchantement et pour m'éviter d'être nostalgique, j'ai retrouvé un recouvrement semblable de ces mêmes violettes dans mes plates-bandes à Saint-Hippolyte.*

Je vous parlerai de cette espèce de violette qui pousse à l'état sauvage à l'orée des bois, mais qui peut aussi bien s'acclimater d'un endroit ensoleillé près de la maison.

### Des pétales violets

La Violette septentrionale possède des pétales violet foncé ou parfois lilas pâle. Ces pétales, au nombre de cinq, sont particuliers. Le pétale médian prend la forme d'un éperon le distinguant ainsi des quatre autres pétales. Les feuilles

des violettes sont rondes, orbiculaires ou bien cordiformes. En matière de taxinomie, on a classé les violettes en deux groupes : celles qui possèdent une tige aérienne (plantes caulescentes) et celles qui sont dépourvues d'une tige apparente (plantes acaules). La Violette septentrionale est une plante acaule.

### Des violettes qui n'en sont pas...

Il ne faut pas confondre les violettes d'Amérique du Nord avec les violettes africaines. Ces dernières sont en réalité des saintpaulias, plantes originaires d'Afrique du Sud, à floraison abondante, qui agrémentent nos demeures toute l'année. Bien que les saintpaulias soient aussi des plantes acaules, elles ne font pas partie de la famille des Violacées.

### Petites herbacées vivaces

La Violette septentrionale tout comme la Violette pâle et la Violette réniforme sont de petites plantes qui ne dépassent guère 5 cm de hauteur. En plus de produire des variétés à fleurs bleues, d'autres espèces fleurissent en blanc ou bien en jaune. Les fleurs menues des violettes contiennent du nectar, ce qui a tôt fait d'attirer les insectes pollinisateurs. Une autre espèce de violette présente au Québec, la Violette cuculée, est devenue l'emblème floral de la province du Nouveau-Brunswick.



Aquarelle signée Diane Couët

### Une comestibilité certaine

Au printemps, les fleurs des violettes sont souvent parfumées. Tout comme les feuilles de ces plantes, elles se dégustent crues en salade. Les fleurs peuvent servir à décorer un plat gastronomique ou un dessert spécial.

### Disponibles en pépinière

Il est possible de se procurer des variétés horticoles de violettes dans les pépinières. Étant

donné que ces plantes se multiplient rapidement, elles servent de plantes de rocaille et de couvre-sol. Les violettes font un bel effet dans les plates-bandes et les bordures. Certaines des espèces vendues possèdent une tige bien apparente. Ces variétés caulescentes peuvent atteindre de 15 à 20 cm de hauteur.



**PETER LEMAY**  
Agent immobilier affilié

Pour vendre **VITE-VITE-VITE**

**SEULEMENT**

**4.9% de commission**

«**FULL SERVICE - FULL PUB**»



EXIT PLUS INC.  
Courtier immobilier agréé

Cell. : 514 895-1089

450 224-0115

[www.peterlemay.ca](http://www.peterlemay.ca)

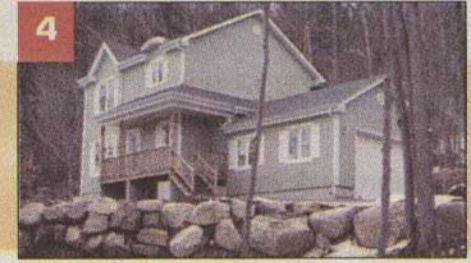


**1**  
**BORD DE L'EAU LAC ÉCHO**  
Terrain plat et privé, 36 000 p.c., plage de sable. Maison campagnarde 4 saisons, 5 CAC.  
**359,000 \$**

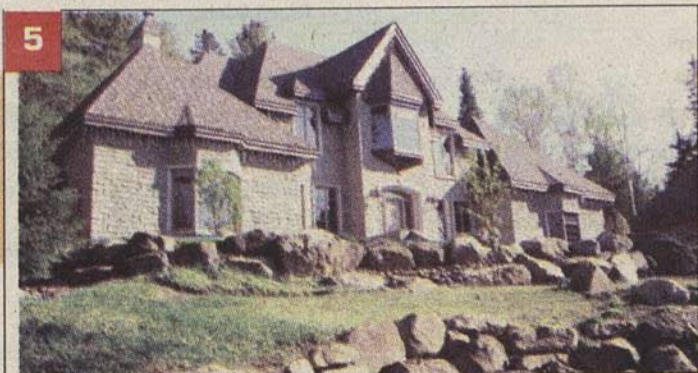


**2**  
**BORD DE L'EAU LAC ÉCHO**  
Lac Écho, maison d'autrefois, imposante et prestigieuse pour vivre à la campagne. 5 CAC, 2 foyers, boiserie, etc.  
MLS 1306130 **495,000 \$**

**3**  
**LAC DE L'ACHIGAN BORD DE L'EAU**  
Lit du lac en sable, 100 pieds de façade sur le lac avec terrain de 200,000 PC. Un chalet 3 saisons et un autre de 4 saisons. Vue ouest en profondeur du lac pour domaine privé ou site pour construire 4 maisons avec chacune une magnifique vue.  
Faut voir !



**4**  
**LAC DE L'ACHIGAN**  
Elle est neuve. Endroit paisible, toute équipée, air climatisé etc. Vue sur l'eau. MLS 1310493  
**289,000 \$**



**5**  
**MAISON DE PRESTIGE**  
Planifiée à perfection, luxueuse, moderne, charmante  
MLS 1325598



**6**  
**LAC ÉCHO**  
Bord de l'eau, 156,000 PC en deux lots. Belle vue. Privé.  
**259,000 \$**



**7**  
**LAC DES CHUTES**  
Bord de l'eau à Saint-Hippolyte près du lac de l'achigan, 3 CAC. Nouvelle construction. MLS 1281069  
**219,000 \$**



Andréy Tavel Thibert

Du 9 au 11 mai, j'étais en voyage scolaire à New York, dans le cadre des cours d'anglais. C'est le voyage annuel des étudiants de secondaire II international. C'était vraiment extraordinaire!

### Le trajet

Nous sommes partis de la Polyvalente le mercredi à 6 h, à bord des autobus Galland. Nous avons rencontré notre guide touristique d'Éducateurs, lors d'un arrêt à Montréal. Nous sommes arrivés à New York vers 15 h 30 min, après avoir traversé les douanes et fait un arrêt pour dîner. Le trajet nous a paru long et ennuyant. À New York, on a fait une marche d'orientation dans le MidTown, où on a admiré la Public Library, Diamond Row, et autres. Puis, nous sommes montés dans l'observatoire Top Of The Rock. Nous avons apprécié la vue sur Manhattan et l'Empire State Building. Nous avons soupé dans Times Square et ensuite nous avons eu du temps libre. Nous avons passé notre première nuit dans le Hampton Inn de Carlstadt, au New Jersey. On était tous très excités de notre première journée à New York!

### Visites guidées

Le lendemain, après un déjeuner continental, nous avons fait un tour de ville à bord de l'autobus. Nous avons vu Harlem, Soho, et autres



## I love New York

secteurs intéressants. Nous avons dîné et avons eu du temps libre dans Chinatown, le marché aux puces renommé pour copier les grandes marques connues (où on a pu marchander) et la Petite Italie. Ensuite, nous avons visité le American Museum Of Natural History, que j'ai trouvé très intéressant à cause des squelettes de dinosaures et des animaux sauvages empaillés et placés dans des décors derrière des vitres, ça faisait un bel ensemble qui paraissait réel. Une marche commentée dans Central Park, l'espace le plus vert de New York, a suivi la visite au musée. C'était beau, il y avait un petit lac avec des bernaches

canadiennes, une fontaine, même un mariage venait d'avoir lieu! Nous avons pu également nous recueillir une minute devant Strawberry Fields, le coin réservé à la mémoire de John Lennon... Nous avons soupé et exploré le secteur de la 5<sup>e</sup> Avenue, où il y a beaucoup de magasins, entre autres le NBA Store, le Disney Store, Gucci, mais il faut avoir du budget!

Le dernier jour, on a circulé dans le quartier financier, où l'on a vu Wall Street, Ground Zero... Ensuite, à bord du Staten Island Ferry, on a vu la Statue de la Liberté. On a dîné et on s'est

promené au South Street Seaport, où il y avait de vieux bateaux.

Et finalement, ce fut le départ. On a soupé en route, on a dit au revoir à notre guide et on est arrivés à la Polyvalente vers 23 h 30.

J'ai bien aimé ce voyage à New York, c'était la première fois que je sortais du pays et j'ai apprécié même si le séjour a été de courte durée. J'espère y retourner un jour!

C'est merveilleux de faire des voyages quand on est étudiant, c'est enrichissant et ça nous permet de voir différents modes de vie.

## Nouvelles de la paroisse



### Invitation aux couples qui fêtent un anniversaire de mariage

Vous êtes résidents de Saint-Hippolyte, vous célébrez cette année votre anniversaire de mariage, un multiple de 5 ans, la paroisse Saint-Hippolyte est heureuse de vous honorer. Une fête de l'amour et de la fidélité aura lieu pour vous le dimanche 8 juillet à l'église du village. Elle débutera par une messe et se poursuivra par un vin d'honneur pour les jubilaires ainsi que

leurs familles et amis. Veuillez vous inscrire au plus tôt en téléphonant

### Billets en vente pour le tirage 2007-2008

Nous vous rappelons que la vente de billets pour le tirage de 2007-2008 débutera en juin et qu'il est possible de gagner plus d'une fois. Les billets vendus participent à 24 tirages : 12 tirages de 1 000 \$ et 12 tirages de 100 \$ sur une période de 12 mois. Le prix du billet est de 100 \$ l'unité, vous pouvez être seul ou en groupe de 2-4-6-10 personnes pour acheter un billet.

Vous avez plus de chance de gagner que la Loto parce qu'il y a 400 billets émis seulement

dont 366 vendus l'an passé. Les tirages se feront le premier dimanche de chaque mois à partir du 7 octobre 2007 pour se terminer le 7 septembre 2008.

Le profit servira à payer les salaires et les dépenses reliés à la pastorale. L'enseignement de la foi est la responsabilité de la paroisse, de l'église

et l'église, c'est nous, vous et moi...

Vous pouvez joindre la secrétaire de la paroisse au 450 563-2729 pour de plus amples renseignements et pour l'achat de billets au 450 563-3961, François Fournier, marguillier.

Carole Cloutier

### Liste des gagnants aux tirages : mon église, j'y tiens

#### Tirages 2006-2007

1 <sup>er</sup> prix : 1 000 \$		Billet	2 <sup>e</sup> prix : 100 \$		Billet
Oct. 2006	Maison funéraire Trudel inc.	0291	Raymond Phillion		0032
Nov. 2006	Jean-Pierre Gaudry	0241	Arthur Richer		
			Serge Maillé		0227
Déc. 2006	Roger Poupart	0218	Claudette Domingue		0013
Janv. 2007	Colette Huneault		Françoise Tardif		
	Ghislaine Boivin	0190	Gilbert Griner		0295
Fév. 2007	Daniel Robert		Charlotte Gascon		
	Jeanne Caron	0082	Colette Cloutier		0139
Mars 2007	Nicole Tardif	0322	Louis Charron		0196
Avril 2007	Jean-Guy Clément	0136	Groupe Amico		0249
Mai 2007	Gilles Nantel	0067	Groupe IGA. 4/10		
			Monique Lessard		0181

**FAMILI-PRIX**

Cosmétiques - Homéopathie  
Vente et location de béquilles  
Agence de timbres  
- photocopie  
- Service de télécopieur

**SERGE MAILLÉ, PHARMACIEN**  
65 ans et plus 10 % tous les jours  
(excepté sur les robots)  
973, ch. des Hauteurs  
Saint-Hippolyte 450 224-2956

**Christiane Raymond**  
**NOTAIRE**  
**Conseiller juridique**

2282, chemin des Hauteurs, bureau 4  
Saint-Hippolyte (Québec) J8A 3C5  
450 563-5000 - 514 708-0797  
Télécopieur : 450 563-5713

# Lancement des événements culturels

## Le programme pour l'année 2007 comprendra :

- Danse thématique : « Noir et Blanc » le 7 juillet
- Pièce de théâtre : « Pleine lune », une comédie le 18 août
- Souper spectacle jazz, à l'Auberge du lac Morency, le 26 septembre
- L'exposition Montagne Art les 13, 14, 15 octobre
- Les expositions mensuelles à la Maison de la culture

*Le Comité a signé un protocole d'entente avec la Municipalité de Saint-Hippolyte et s'assure ainsi de la participation de la municipalité en tant que partenaire principal dans la présentation des événements culturels de la saison 2007.*



Gilles Beauregard

Ces événements culturels sont les premiers pas vers la réalisation d'objectifs communs. Les arts et la culture font la promotion de la créativité, l'innovation, l'initiative et contribuent à la revitalisation d'une communauté, car la richesse d'une communauté artistique est synonyme de santé économique et d'un sentiment d'appartenance.

Les hippolytois avaient accepté en grande majorité cette politique culturelle lors des consultations publiques exprimant ainsi leurs désirs de renforcer les liens culturels et la vie communautaire.

Le comité s'attend à une grande participation de tous les hippolytois afin de soutenir nos efforts dans la réalisation de ces objectifs.

### Soirée de danse « Noir et Blanc »

Danse pour tous les goûts et pour tous les âges au Centre éducatif et communautaire des Hauteurs.

Tenue vestimentaire décontractée en noir et blanc.

Un souper sera servi à 18 h 30 (les portes ouvriront à 17 h 30).

Un service de bar sera offert.

Deux personnes expérimentées feront l'animation.

Tirage et prix de présence

Le coût est de 18 \$ par personne;

Les places sont limitées, dépêchez-vous d'acheter vos billets qui seront en vente prochainement aux points de vente suivants :

### Billets en vente

Auberge lac du Pin rouge,

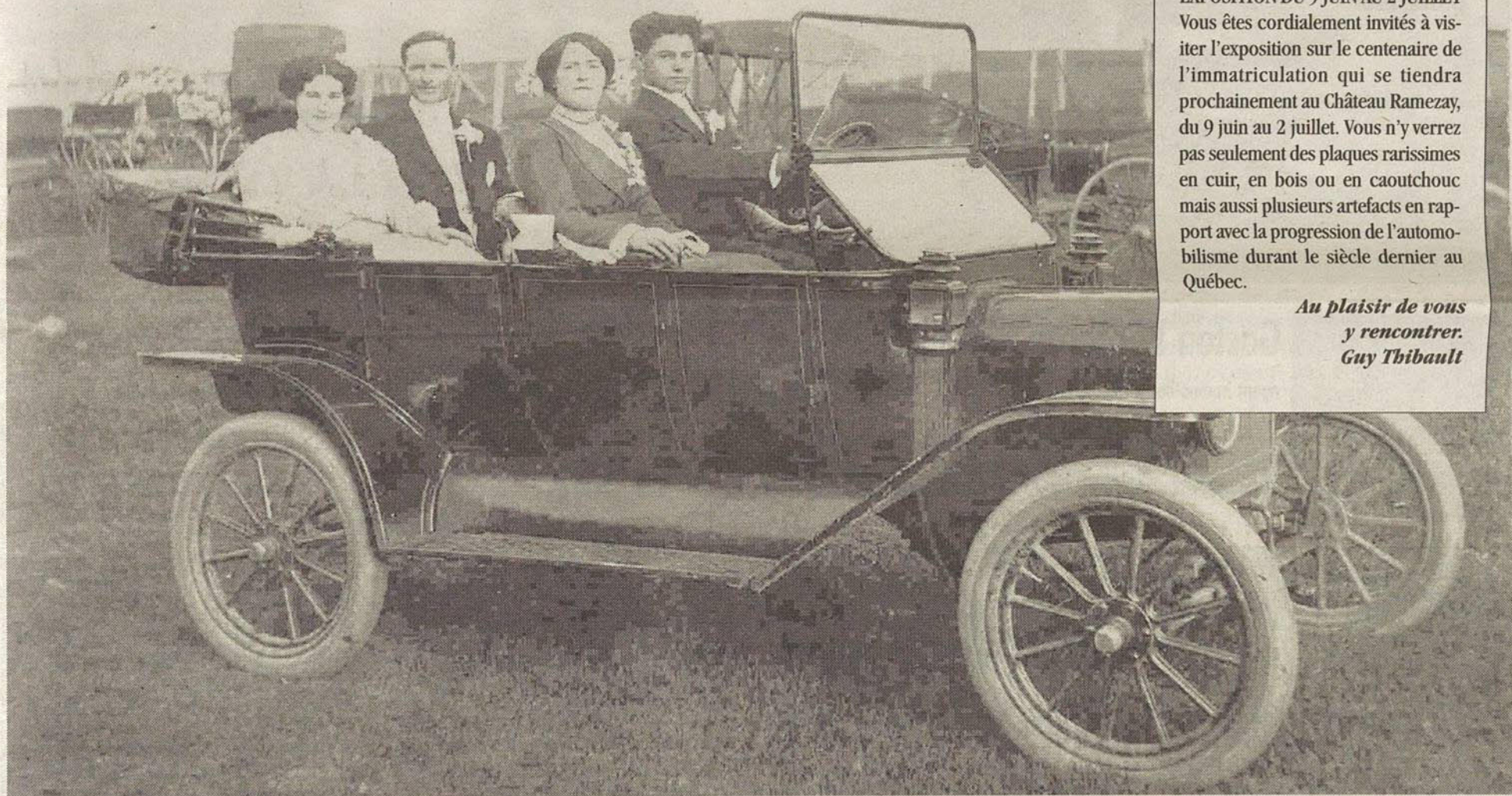
81, chemin lac du Pin rouge

Quincaillerie Roger Bujau, 2268, chemin des Hauteurs

Quincaillerie des Hauteurs, 957, chemin des Hauteurs

Auberge du lac Morency, 42, chemin de la Chaumine

Vous pouvez aussi contacter : Marguerite Sicard 450 563-3043 ou Lyse Simon 450 563-1610



EXPOSITION DU 9 JUIN AU 2 JUILLET  
 Vous êtes cordialement invités à visiter l'exposition sur le centenaire de l'immatriculation qui se tiendra prochainement au Château Ramezay, du 9 juin au 2 juillet. Vous n'y verrez pas seulement des plaques rarissimes en cuir, en bois ou en caoutchouc mais aussi plusieurs artefacts en rapport avec la progression de l'automobilisme durant le siècle dernier au Québec.

*Au plaisir de vous y rencontrer.  
 Guy Thibault*

## On s'en va aux noces

Mai, joli mai, c'est le mois des mariages, tout comme autrefois.

Cette photo ancienne du collectionneur Guy Thibault nous prouve que le plaisir était au rendez-vous comme aujourd'hui. Nous sommes en 1913 et François Xavier D'Amours conduira fièrement à l'église sa sœur Justine, assise à l'arrière. Tout le monde est sur son « 36 » et pour être à la hauteur de cette grande occasion, François Xavier a longuement astiqué sa Ford Model T.

Jean-Pierre Quesnel

NOTAIRE

Service à domicile disponible  
 2274, chemin des Hauteurs  
 (en face de l'église)

Saint-Hippolyte

563-4865 • téléc. : 514 365-3917



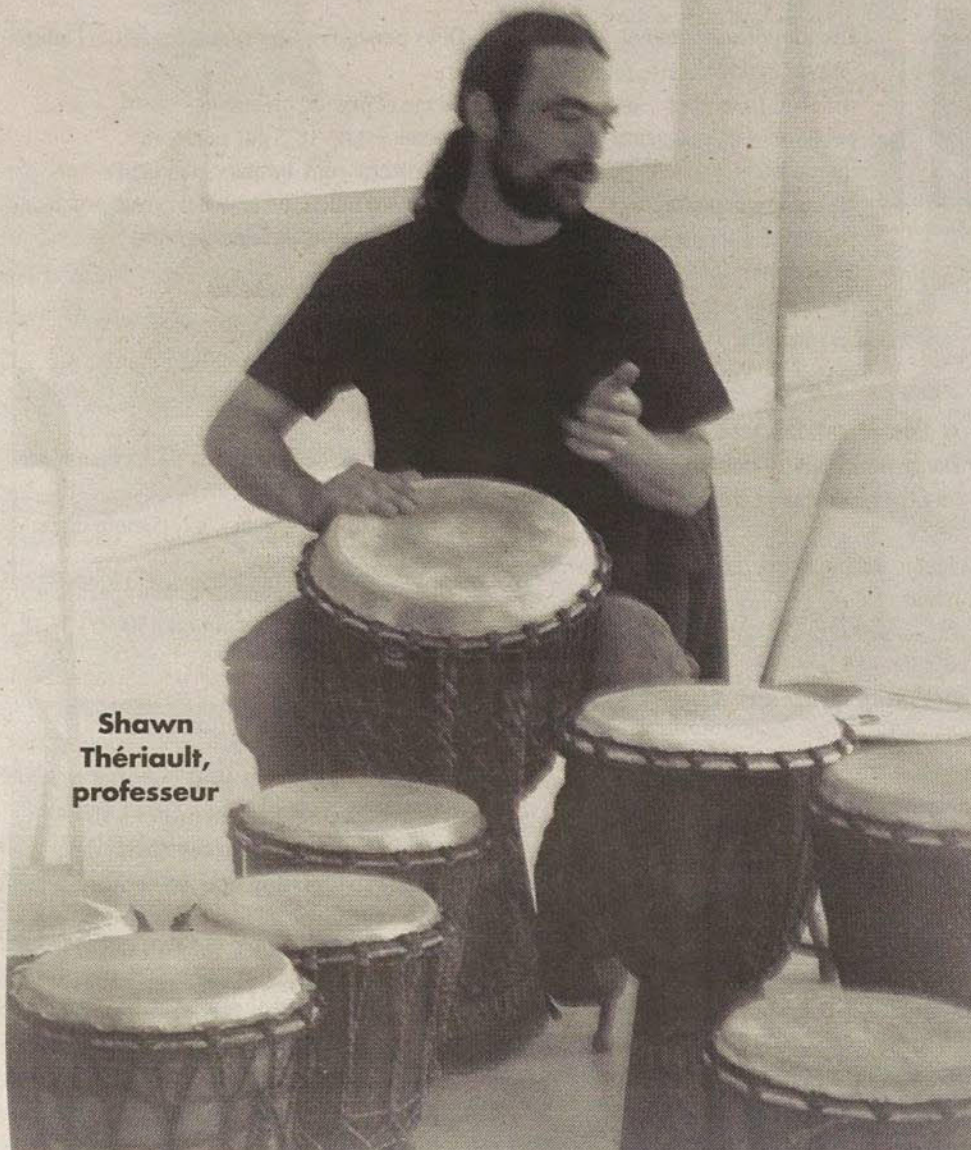
- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

435, ch. de la Carrière  
 Saint-Hippolyte

436-8767

LIVRAISON

# Un été rythmé!



Shawn Thériault, professeur

*L'été s'installe et la municipalité de Saint-Hippolyte a décidé d'offrir aux jeunes et moins jeunes du village, des cours de tam-tam. Rien de mieux pour représenter la saison estivale. À voir avec quel enthousiasme les gens apprennent cet instrument sous l'oreille attentive du professeur Shawn Thériault, il est évident que ce cours a suscité beaucoup d'intérêt.*



Audrey Blais

Depuis son plus jeune âge, Shawn Thériault a un faible pour tout ce qui est batterie et percussions. Il a également expérimenté la guitare durant huit ans.

Il y a quatre ans seulement il s'est intéressé au tam-tam et a commencé à en jouer. Un an plus tard, il a décidé de l'enseigner dans le but de transmettre sa passion. Comme tout professeur

de musique, il souhaite également forger quelques musiciens dans l'ensemble de ses élèves. Plusieurs personnes se présentent chaque semaine au pavillon Roger-Cabana pour assister avec attention à ces cours. Il s'agit d'une session de huit cours donnés de 10 h à 11 h chaque samedi. Le professeur enseigne différents morceaux, des plus lents aux plus rapides, et ses élèves apprennent très vite. L'ensemble a une belle harmonie. L'enseignant donne beaucoup de trucs qui sont des plus amusants aux jeunes enfants pour qu'ils se souviennent des morceaux joués ou encore pour faciliter leur apprentissage du rythme.

## Activités Tortille

Les jeunes inscrits aux activités de Tortille auront le privilège de suivre un cours qui se déroulera le mardi 7 août. Avec l'intérêt que les gens démontrent, le tam-tam connaîtra un succès garanti.



PHOTOS ANDRÉ CHERRIER



## Gaston Bergeron

agent immobilier affilié



GRUPE SUTTON-LAURENTIDES  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
WWW.SUTTON.COM  
GBERGERON@SUTTON.COM

bureau 450 563-3737

résidence 450 563-4723

**Votre agent de confiance depuis 17 ans**



### BORD DU LAC DE CONNELLY

Résidence haut de gamme, impeccable tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Terrain magnifique. Orientation S.O.

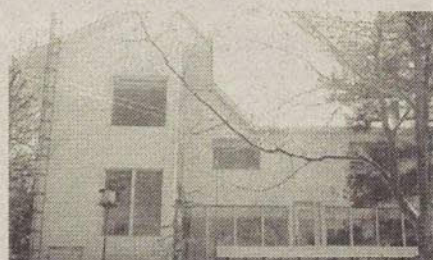
MLS 1323690



### VUE, VUE, VUE

Superbe propriété de 12 pièces. Grand terrain de 90184 PC. Vue spectaculaire du lac de l'Achigan. Secteur paisible à 5 minutes de marche de la plage du lac de l'Achigan.

MLS 1289593



### BORD DU LAC DE L'ACHIGAN

Magnifique terrain boisé. Vue panoramique. Résidence de 3 CAC. Belle fenestration, grandes pièces à aires ouvertes. Secteur paisible du lac.

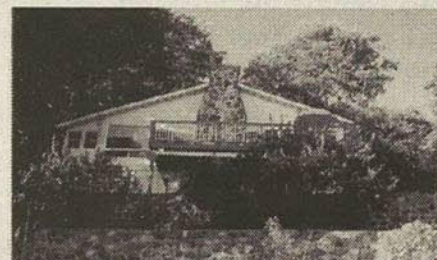
MLS 1315072



### VUE PANORAMIQUE

Super site. Haut de montagne. Vue incroyable du lac de l'Achigan et accès notarié au lac, plage de sable. Terrain de 115,605 PC. Résidence chaleureuse et fonctionnelle.

MLS 1321271



### BORD DU LAC ÉCHO

Chaleureuse propriété champêtre. Fenestration abondante. Vue panoramique sur le lac. Orientation S-O. 9 pièces, 3 CAC, 2SDB.

MLS 1301881



### BORD DU LAC DE L'ACHIGAN

Plage de sable. Vue panoramique. Idéal pour intergénération ou revenu supplémentaire. 2 logements complets.

**359,000\$** MLS 1124012



### ACCÈS AU LAC DE L'ACHIGAN

Maison à aires ouvertes. Très éclairée. Située sur une rue paisible. Accès au lac, à 5 minutes de marche.

MLS 1324880



### SUCCESSION

Jolie petite maison sise sur un grand terrain très privé à l'entrée du village. Site commercial.

MLS 1321253

# Gala Acroski hawaïen

*C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous vous convions à une nouvelle édition du Gala méritas 2007 qui se tiendra le samedi 9 juin à 10 h aux rampes d'eau à Saint-Hippolyte (reporté le dimanche s'il y a orage).*

Le comité organisateur du gala a décidé d'honorer ses athlètes dans un endroit qui nous est cher à tous, sous le chaud soleil de Saint-Hippolyte, en s'inspirant des Tropiques. Le port des sandales, des chemises à fleurs et des paréos est de mise.

## Horaire de la journée

- 10 h : Accueil sur la terrasse - café brésilien et jus tropicaux accompagnés d'une pâtisserie des îles.
- 11 h : Remise des prix sous le chapiteau. Présentation spéciale des poules Saint-Hubert version intégrale inédite 2007.
- 13 h : Repas - apporter votre délicieux pique-nique exotique de même que les boissons rafraîchissantes (alcoolisées ou non) pour aider à recréer l'ambiance des mers turquoises du Pacifique.
- 14 h : Initiation au saut sur rampes - ouverture officielle des rampes d'eau de Saint-Hippolyte pour la saison 2007. Il y aura des entraîneurs chevronnés sur place et une équipe spécialisée en fartage des skis. Ceux-ci transmettront toutes leurs connaissances afin que cette activité se déroule en toute sécurité dans une ambiance

enivrante. \*Voir la liste de l'équipement requis pour cette journée.

Les assurances sont obligatoires pour sauter, pour information consulter vos présidents.

16 h 30 : Larmes et départ - Remise de prix de présence

## Équipement requis pour les athlètes

- Bouteille d'eau
- Maillot de bain
- Serviette de plage
- Casque protecteur
- Protecteur buccal
- « Wet suit »
- Gants de vélo ou en néoprène
- Skis de bosses (non profilés) et bâtons
- Bottes de ski
- Veste de sauvetage
- Crème solaire
- Baume à lèvres

## Accessoires utiles pour les parents

- Chaise de parterre
  - Parasol de plage
  - Chasse moustique
  - Crème solaire
  - Breuvages rafraîchissants
- L'invitation au Gala Acroski est ouverte à tous les parents et amis des athlètes d'Acroski et l'entrée est gratuite. Venez en grand nombre célébrer avec nous.

*Johane Dufour  
Claire Gauthier*

## LES TRUCS à MAMIE



Thérèse Labrosse

### Des bibites dans les légumes

Si vous avez peur de trouver des insectes dans la laitue, les épinards et les différents légumes que vous nettoyez, ajoutez un filet de vinaigre dans l'eau de rinçage. Vous croquerez vos légumes en toute sécurité.

### Les taches de l'été

**Goudron** : il est impossible de dissoudre à l'eau uniquement les taches de goudron. Il faut d'abord la couvrir de beurre, de lait chaud ou de térébenthine pour délayer le goudron, puis la laver à grande eau. Sur la peau, les taches de goudron s'enlèvent à l'aide de dentifrice, de beurre ou de feuilles de géranium.

**Boue** : Pour nettoyer une tache de boue, lavez le vêtement à l'eau froide, puis laissez-le tremper dans une eau tiède additionnée de vinaigre. N'employez pas d'eau de javel.



S'il s'agit de tissus délicat, utilisez de l'alcool méthylique. L'eau et le savon ne sont pas toujours suffisants pour faire disparaître les taches de boue. Lorsqu'une tache a résisté au lavage, appliquez-y un jaune d'œuf; tout devrait rentrer dans l'ordre au deuxième lavage.

### Le grand nettoyage des plantes

Enlevez systématiquement les fleurs fanées et les fleurs abîmées. La poussière risque à la longue de gêner la respiration des plantes. Essuyez, une fois par semaine, le dessus et le dessous des feuilles avec une éponge imbibée d'eau tiède.

### Le tuteur en bambou

Les modèles de tuteur qui ne dépassent pas 1 mètre de long peuvent convenir aux jeunes plantes ou à celles de taille moyenne comme les hortensias. Le bambou est contre-indiqué pour les plantes à grand développement puisque il est trop flexible. Le tuteur en bambou est moins discret que le tuteur en plastique, car ce dernier se camoufle plus facilement dans le feuillage.

## Nouvelles activités pour ce début d'été ensoleillé



Le Club plein air vous invite à participer le **samedi 2 juin** à l'initiation au canot à Mont-Tremblant. Le départ est à 9 h du pavillon Roger-Cabana. Apporter votre lunch.

Apprendre à descendre un rapide sur un trajet de 21 km, il sera possible de louer un canot sur place. Le transport est en sus, payable au départ.

Le **dimanche 10 juin** venez faire du vélo (hybride est recommandé). Une boucle du lac des 16 Îles sera effectuée avec un départ à 9 h. La passe du petit train du nord est obligatoire ou prévoyez 5 \$. N'oubliez pas votre lunch.

Le **samedi 16 juin**, un cours de plantes médicinales sera offert au pavillon Roger-Cabana. Il commence à 9 h et dure toute la journée. Ce cours comprend la cueillette et la transformation d'une dizaine de plantes en sirop ou en onguent. Le coût est de 20 \$. Apportez votre lunch.

Les **30 juin, 1er et 2 juillet** une randonnée pédestre à ne pas manquer dans les Adirondack (Etat de New-york). Le site de camping sera gratuit. Ceci peut être une belle sortie familiale, les sentiers vont de facile (pour enfants) à difficile pour ceux qui aiment relever des défis. Ne pas oublier votre équipement pour camper et votre nourriture. Possibilité de ne faire que deux jours. Les inscriptions à l'avance sont requises, car nous devons réserver le site. 450 563-1667.

Presque toutes les sorties ou activités sont pour tous les niveaux donc, familiales. Ainsi, la sortie dans les Adirondacks offre quatre trajets différents selon votre niveau. Le mont Jo est très facile (pour enfants), le mont Pitchoff est facile (pour ados et débutants). Le mont Gothics est intermédiaire (pour les habitués) et le mont Giant est très difficile (4 000 pieds de dénivellation (un défi)).

Renseignez-vous en appelant au 450 563-1667 et vous trouverez bientôt l'information sur le site du club [www.hippopleinair.org](http://www.hippopleinair.org) sous l'onglet sortie.

### Avis aux intéressés par le kayak de mer

Le Club plein air regarde la possibilité de dispenser des cours de kayak de mer qui sont reconnus par la Fédération. Le cours se tiendraient au lac de l'Achigan et dureraient une journée. Communiquez avec nous au 450 563-1667 ou encore à [info@hippopleinair.org](mailto:info@hippopleinair.org).

## les petites annonces

- 5 \$ par mois pour 15 mots et moins
- 10 \$ par mois pour un encadré de 20 mots et moins. Le paiement est exigible avant la parution du journal. Thérèse : 569-9160

### À LOUER

À louer au bord du lac Connelly  
Loft à louer au bord de l'eau, idéal pour personne seule. Cuisinière et réfrigérateur inclus ainsi que l'électricité et le câble.  
Disponible en juin. 550 \$ /mois.  
450 563-1553

### DÉMÉNAGEMENT

Mobilier de chambre antique blanc, mobilier de salle à diner en pin, fait à la main. Beaucoup d'autres choses à vendre. À voir.  
450 563-3012

### Centre d'Hippologie

Centre équestre, récréatif et éducatif,  
portes ouvertes chaque samedi de  
10 h à 17 h  
venez nous voir!

2220, chemin des Hauteurs  
Saint-Hippolyte  
450 563-3238

### Ostéopathie • Thérapie manuelle • Physiothérapie

**CLINIQUE VITALITÉ**  
Maison des Jésuites  
175, chemin des Hauteurs  
Lafontaine  
819 322-1793  
sans frais : 1-888-322-1743

Catherine Langevin et son équipe

### CLAUDE COUSINEAU

Député de Bertrand  
Porte-parole du 2<sup>e</sup> groupe  
de l'opposition officielle  
en matière de Transports



197, rue Principale, bureau 101  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec), J8C 1K5  
819 321-1676 ou 1 800 882-4757 Téléc. : 819 321-1680



Maison en ballots de paille de Aviram Müller au bord du lac René à Prévost.

PHOTO ISABELLE POULIN

## Vivre dans une maison en ballots de paille ?

*La première fois que j'ai entendu parler des maisons en ballots de paille, je me suis rapidement imaginé celle des trois petits cochons. Je ne crois pas être la seule à avoir ce genre de réflexe.*



Isabelle Poulin

au logement. « Il semble qu'il serait possible, avec un minimum de connaissances et un budget très limité, de construire en empilant des ballots de paille pour les 6 milliards d'humains sur terre, et ce, dans le cadre d'une démarche parfaitement écologique et économique.<sup>1</sup>

### Les techniques de construction

Il existe différentes techniques de construction. La technique traditionnelle consiste à empiler des ballots comme on le ferait avec des briques et à les enduire de crépi. La technique avec armature et bois et celle avec des tiges métalliques sont aussi utilisées.

Au Québec avec nos variations climatiques, la technique avec armature en bois est privilégiée. Cette technique nécessite certaines connaissances de base en construction. Ce ne serait pas une mince affaire de construire en faisant concorder des matériaux qui disposent de mesures précises avec d'autres qui n'en disposent pas.

Ce modèle coûte plus cher, est plus difficile à mettre en œuvre et ne répond pas véritablement aux objectifs du développement durable. Aussi, l'obtention du permis de construction nécessite

d'excellents plans d'architectes spécialisés dans le domaine. Pour envisager de construire ce type d'habitation, il faut être bien préparé et avoir du temps devant nous.

### Pourquoi des ballots de paille ?

Les constructions en ballots de paille permettent aux entrepreneurs d'y aller de leur créativité et de leur goût personnel en utilisant une variété de formes arrondies. Ce genre d'habitation respire. La qualité de l'air intérieur y est impressionnante. Les murs permettent la libre circulation de l'air tout en l'isolant parfaitement. (jusqu'à R-50). On les dit fraîches en été et chaudes en hiver.

Bien qu'elles soient encore méconnues, les maisons en ballots de paille gagnent en popularité. Qu'il s'agisse de maisons évolutives, de construction en béton de chanvre, de maisons passives ou encore de maisons à énergie positive, on assiste présentement à une révolution dans le domaine de la construction dont l'objectif ultime sera de faire concilier notre modèle d'établissement humain aux impératifs essentiels du développement durable.

<sup>1</sup> [http://fr.ekopedia.org/Construction\\_en\\_paille](http://fr.ekopedia.org/Construction_en_paille)

## La SPCA Laurentides - Labelle récolte 70 000 \$

### Un cocktail encan «Un toit pour moi» qui rapporte

*Le cocktail encan «Un toit pour moi» qui se tenait le samedi 5 mai dernier à la station de ski Morin Heights, sous la présidence d'honneur de la comédienne Patricia Tulasne, a permis d'amasser environ 20 000 \$ de plus qu'en 2006. Ces fonds serviront aux soins aux animaux négligés ou abandonnés à la SPCA LL, un refuge sans euthanasie au Québec, non-subsventionné et ouvert*

*365 jours/année.*

Environ 500 personnes se sont déplacées pour l'occasion. Elles ont eu un plaisir fou à déguster les mets et breuvages offerts par les commanditaires, de même qu'à placer des enchères sur une foule d'articles de toutes valeurs et pour tous les goûts, allant des objets d'art aux meubles de patio en passant par les bijoux, articles pour la maison et outils électriques.

« Ces 70 000 \$ représentent environ 25 % de nos dépenses prévues pour l'année », dit Corinne Gonzalez, présidente du conseil d'administration de la SPCA LL. C'est une aide essentielle. Nous avons atteint l'objectif que nous nous avons fixé et nous en sommes très fiers. Au nom de la SPCA LL et de ses pensionnaires à quatre pattes, je tiens à remercier les participants, le comité organisateur, les bénévoles, les donateurs et les commanditaires de cet événement.



***Vous avez une bonne nouvelle à nous transmettre ?***

***Faites-le nous savoir par courriel à :***

***journal.lesentier@videotron.ca***

***ou par téléphone 450 563-1975***

**Le Sentier**  
Le journal communautaire de Saint-Hippolyte



**CHALET TYPIQUE LAC CONNELLY NORD**  
Chalet typique d'antan 3 saisons vue extra, sur le lac Connelly avec accès au lac, sur 2 étages, vendu meublé, patio, véranda. Vous êtes dans l'action des vacances.  
45 minutes de Montréal. MLS 1305703

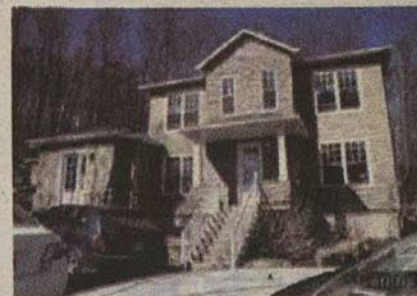
**77 500 \$**



**Nicole Boucher**  
Bureau à Saint-Hippolyte (face à l'église)

**450 563-3737**

groupe sutton - laurentides inc. courtier immobilier agréé



**ACCÈS AU LAC ÉCHO**

Superbe cottage sur 3 niveaux, bureau, entrée indépendante de la maison au sous-sol. 12 pièces, toute la cuisine est neuve (2003), îlot, céramique terra-cotta, terrain paysagé, piscine HT, terrain 33,000 PC. Idéal pour professionnel à la maison. MLS 1264881

**349 000 \$**



**BORD DU LAC DE L'ACHIGAN**

Condo, construction 2002, sur 3 niveaux, 2 chambres, terrasse près de l'eau, «walk in», foyer, garage, quai partagé, plage de sable, vue magnifique.

MLS 1292857  
**449 000 \$**



**ACCÈS AU LAC DE L'ACHIGAN**

Joli cottage, 2 chambres planchers de bois, foyer, grandes pièces très éclairées. À pied pour la plage du lac de l'achigan. Possibilité de louer un quai pour votre bateau. MLS 1315158

**137 000 \$**



**2 MAISONS**

Les deux sont louées revenu 12 500\$ par mois. Très belles pièces, foyer dans le salon, patio, location, proche des activités, parc, piste de ski de fond, randonnée, église, dépanneur. 5 min. de Saint-Jérôme. Les 2 maisons ont le sous-sol fini. MLS 12848271

**149 000 \$**



**JOLIE MAISON**

5 pièces, belle cour avec patio, solarium cabanon, superbe cuisine très bien aménagée, beaucoup de clarté, une partie du sous-sol aménagée, garage simple. Vue superbe de presque toute la maison. MLS 1323260

**185 000 \$**



**BORD DE L'EAU, LAC DES CHUTES**

Vous aimez les maisons avec un cachet des Laurentides, plafonds hauts, murs en bois, grandes fenêtres, beau terrain, vue magnifique au fil des saisons, 2 foyers, patio, aussi paliers sur le terrain pour réceptions, quai, garage double, 7 pièces, 3 chambres. MLS 1313683

**359 000 \$**



**DOMAINE GRAND DUC**

Secteur de choix, 7 pièces, sous-sol fini, jolie tourelle, garage simple. Construction 2005. Le chic de la ville à la campagne près des services, à 8 min. de Saint-Jérôme. MLS 1298921

**235 000 \$**



**ACCÈS LAC CONNELLY**

Maison de style, matériaux de qualité, superbes planchers sous-sol, salle de jeu, 13 pièces, 5 chambres, garage, endroit calme. Construction 2005, vue superbe du lac.

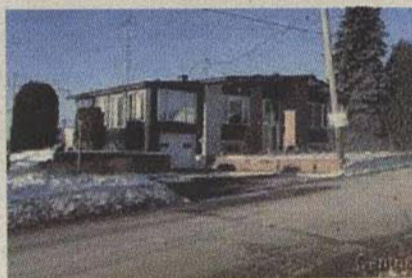
MLS 1276847  
**278 500 \$**



**ACCÈS AU LAC ÉCHO**

Magnifique canadienne, pièces sur pièces, lumineuse, impeccable, 3 chambres, salle d'eau, salle de bain, douche séparée. Planchers de pin, foyer au gaz, sous-sol en hauteur, garage, verrière.

MLS 1305269  
**299 000 \$**



**SUCCESSION**

Immense bungalow avec sous-sol fini et table de pool, 9 pièces, 4 chambres, superbe solarium ou salle de séjour avec fenêtres abondantes 27 x 11. Très bonne construction, pièces conviviales, foyer, piscine creusée dotée d'un cabanon, garage, vue superbe. Vendu semi-meublé. À qui la chance ?

**279 000 \$**



**SAINT-CALIXTE, FACE AU LAC**

Jolie maison, style champêtre, extérieur coquet, immense terrain, pas beaucoup de circulation, sous-sol en ciment comb/lente à rebrancher, travaux à compléter au rez-de-chaussée... facile à visiter. MLS 1247917

**99 900 \$**



**AUX ABORDS DU LAC DE L'ACHIGAN**

Superbe résidence pouvant soit être chalet 4 saisons ou petite maison coquette, décorée avec beaucoup de goût, 2 chambres, patio, retirée de la rue. Descendez les marches, plage de sable à 300 pieds. Vacances à l'année. MLS 1248554

**209 000 \$**



**BUNGALOW**

Joli bungalow, très bien situé 3 chambres, sous-sol fini avec combustion lente, foyer au salon, grande cuisine, terrain clôturé. Cabanon, garage. MLS 1309318

**145 000 \$**



**DOMAINE LAC DES CHUTES**

Agréable maison, intérieur chaleureux, comb. lente, 2 CAC à l'étage, pièce au sous-sol fini, salle d'eau. Plafonds hauts, quelques travaux à l'extérieur (faire un patio), finir le soffite etc. aucun voisin visible. Ruisseau longeant le terrain au-dessous.

MLS 1302980  
**169 000 \$**



**ACCÈS LAC CONNELLY**

Agréable, 1 étage 1/2, 2 chambres, mezzanine, plafonds en pente, foyer, ruisseau longeant l'arrière du terrain. Impeccable, très bonne propriété.

MLS 1313332  
**129 500 \$**



**BORD DE L'EAU**

Bord du lac Connelly magnifique propriété, 7 pièces 2 chambres, 1 bureau, toute la maison est refaite à l'intérieur, harmonie dans le choix des couleurs et matériaux. Goût ZEN, garage double avec atelier. Chauffés. Vue bucolique. MLS 1293281

**409 000 \$**



**LAC PRIVÉ**

Résidence très différente de 12 pièces, beaucoup de fenêtres, vue de partout sur le lac privé, planchers de bois au 2<sup>e</sup>, aussi mezzanine. 2 salles de bain 1 salle d'eau, très grande cuisine, beaucoup d'armoires. Vous êtes au niveau du lac, patio, privé. MLS 1207439

**250 000 \$**



Distinction  
accordée  
AU PREMIER  
3% de tous les  
opérations  
immobilières,  
secteur résidentiel  
du Québec



**1 SAINT-HIPPOLYTE**  
(1322130) Maison neuve dans le Domaine du Grand Duc. Terrain 34,137 p.c. Revêtement ext. en Canaxel. Construction de qualité. Patio en bois de 12' x 12'. Inst. sept., conforme pour 3 CAC  
**174 900\$ + TPS ET TVQ**



**2 EN FACE PLAGE LAC DE L'ACHIGAN**  
(1277838) Plain-pied orientation franc sud. Vue panoramique sur le lac. Planchers et plafond (salon) en bois. Comb. lente, garage attaché, véranda 3 saisons. Atmosphère chaleureuse.  
**199 900\$**



**3 ACCÈS AU LAC DE L'ACHIGAN**  
(1319457) Solide bungalow surélevé (2000). Droit d'accès avec poss. d'embarcation au quai. Foyer au salon, 3 CAC. Garage. Terrain privé et paisible. Occupation immédiate.  
**219 000\$**



**4 ACCÈS NOT. LAC DE L'ACHIGAN - SAINT-HIPPOLYTE**  
(1310942) Cottage face au lac de l'Achigan (nav.). Orientation sud-ouest. Vue panoramique. 2 + 1 CAC, 2 s. de bains, foyer. Bachelor 3 1/2 au 1<sup>er</sup> étage.  
**229,000\$**



**5 BORD DU LAC DE L'ACHIGAN**  
(1310888) Très beau chalet 4 saisons à quelques pieds du bord de l'eau. Poutres apparentes, foyer, s. de bain rénovée (2004). Mezzanine. Plafond cathédrale. Patio en bois. Vue panoramique. Vendu meublé.  
**299,000\$**



**6 ACCÈS NOT. LAC DE L'ACHIGAN - SAINT-HIPPOLYTE**  
(1310824) Grand plain-pied à 2 pas de la plage municipale. Facile d'y loger un parent/ami. Terrain plat, dôturé, haie. 1 garage simple et un garage double. Secteur paisible! Occupation rapide.  
**169,000\$**



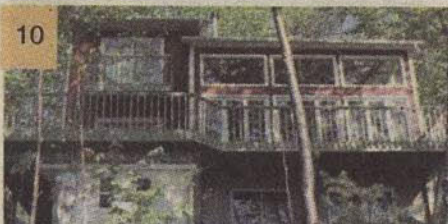
**7 SAINT-HIPPOLYTE**  
(1308628) Superbe plain-pied (1990). Plancher bois-franc et céramique. 3 CAC. Sous-sol fini. Chauffage bi-énergie. Garage 18' x 29'. Patio 19' x 14'. Secteur résidentiel, paisible. Rue cul-de-sac. À 1 min de tous les services.  
**189,000\$**



**8 SAINT-HIPPOLYTE - Accès au lac Écho**  
(1305893) Plain-pied avec 4CAC, planchers en bois franc. Murs en pin. Foyer. À vendre avec la propriété 3 terrains cadastrés totalisant 78 928 PC.  
**199,000\$**



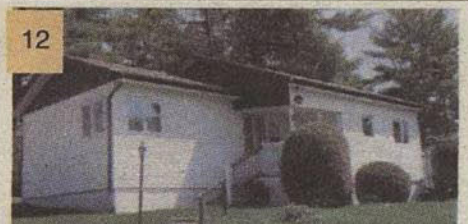
**9 SAINT-HIPPOLYTE - 12' bord du lac Connelly**  
(1294791) Cottage rustique en bois (log). Décor extérieur nordique. Convivial et chaleureux. Foyer, 4 CAC, poutres apparentes, murs en pin. Vous êtes propriétaire du passage avec 12' bord de l'eau. Quai  
**249,900\$**



**10 BORD/EAU - LAC ACHIGAN - SAINT-HIPPOLYTE**  
(1291244) Cottage (1989). Vue panoramique. Construction qual. supérieure. 3 CAC, 2 s/bains, plafond cathédrale, avec mur entier fenestré sur le lac. Planchers en bois. Comb. lente. Garage double (12X30).  
**499 000\$**



**11 SAINT-HIPPOLYTE - SECTEUR LAC MAILLÉ**  
(1285303) Plain-pied. Accès notarié au lac Sapin. Comb. lente encastrée. Verrière bien fenestrée. Garage simple. Piscine HT. Grand terrain privé. À 2 min de tous les services.  
**155,000\$**



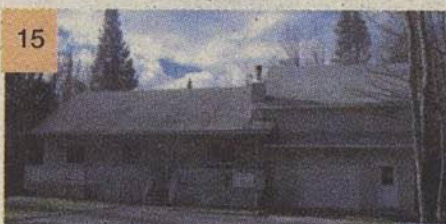
**12 ACCÈS AU LAC MAILLÉ**  
(1277813) Plain-pied en face du lac. Accès not. à la plage. Portepatio récente, 2 CAC, patio en bois. Remise. Puits art. Fosse sept. en béton conforme. Occupation rapide.  
**104,000\$**



**13 SAINT-HIPPOLYTE - 150' bord riv. Pashby**  
(1262239) Accès direct au lac de l'Achigan (navig), grand cottage, 3 + 1 CAC, 2 s/bains. Grand garage double équipé pour mécanique. Poss. d'un revenu au 2<sup>e</sup> (4 1/2). Idéal pour intergénération  
**289,000\$**



**14 SAINT-HIPPOLYTE - ZONÉ COMMERCIAL**  
(1262222) Propriété entièrement rénovée en 2004. Aires ouvertes et généreuse fenestration, 2 CAC + bureau. Planchers en merisier et céramique. Excellent site commercial et exploitation commerciale avec grande aire de stationnement et visibilité.  
**229,000\$**



**15 SAINT-HIPPOLYTE**  
(1261495) Très beau plain-pied. Les planchers et armoires de cuisine sont en chêne, 2 foyers au bois, 3 CAC, 2 SDB. Garage (22 x 24) avec chambre des maîtres au-dessus, (construit en 2005). Terrain 29 608 PC.  
**199,000\$**



**16 SAINT-HIPPOLYTE - 135' bord de ruisseau**  
(1257659) Cottage 1993 situé sur le terrain borné par un superbe ruisseau à proximité de la maison et lac. Domaine des Chutes, 3 + 1 CAC, planchers/escaliers en cerisier. Comb. lente au salon. Généreuse fenestration, piscine  
**249,900\$**



**17 SAINT-HIPPOLYTE - Accès notarié lac des 14 îles**  
(1253916) Cottage borné par un ruisseau. Int. vaste et chaleureux (plafonds, murs, planchers en lattes de bois) 2 foyers, 2 SDB, superbe véranda sud-ouest, terrain privé, paysager, gagnant prix «maison fleurie»  
**249,900\$**

Borné par un ruisseau



**18 SAINT-HIPPOLYTE - DOMAINE DE L'ÉRABLIÈRE**  
(1230994) Superbe résidence. Vastes pièces, aires ouvertes, toit cathédrale (bois). Planchers/portes/armoires de cuisine/escaliers en chêne. 4 CAC, 2 foyers, garage double. Sous-sol pleine grandeur. À 5 min. de Saint-Jérôme.  
**334,900\$**



**19 PRÉVOST - ACCÈS AU LAC RENÉ**  
(1210047) Plain-pied sur terrain privé. 3 CAC, comb. lente «Elmira». Poêle à bois au sous-sol. Sous-sol pleine grandeur (rangement). Gazebo, remise. Terrain dôturé. À 10 min. de Saint-Sauveur.  
**149,900\$**



**20 BORD/EAU LAC EN CŒUR SAINT-HIPPOLYTE**  
(1100073) Beau grand cottage chaleureux. Foyer en pierres au salon. Poêle/bois dans s/manger. 4 + 1 CAC, 2 s/bains. Terrain privé, boisé. (41 382 PC).  
**274,000\$**